№ 8274 1912 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 2-15 ՃՈՒՄԱ 2 ԹՐՇԻՒՆԻ ՕԱՆԻ 328 28 ՈՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՕԱՀԻՊՈՂ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԻ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՔՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէհսիսի 1877

ՊԱՏԱՐԱԳԻ ԴՊՐՈՑԻՆ
Ն. 49

Կազէթայս այիս մէվսաս հազգրնցա սա՝իպի իմթիյազ միւրաճաաթ օլրնր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմ-զասրնը վէ իհտարէխանէնին մէսնուր մախ-սուսրնը շամիլ օլմալը տրր։ Տեռն օլրնմայան էվրազ իստէ օլրնմազ։ Իլանաթ օեռայիթի միւքէտիլի իլէ նեռր օլունուր։

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ՋԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՆԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սթանպոլ վէ Թաւրա, սեռեկիյի	130	դրս.
» » »	6 այլըղը	70 »
» » »	3 այլըղը	40 »
Մէմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիյի	32	ֆր.
» » »	6 այլըղը	17 »
» » »	3 այլըղը	10 »

ՆԷԹԻՃԷՑԷ ՏՕՂՐՈՒ

Գիր Թարաֆտան Ավսթրիա վէ Ռուսիա իխթիլաֆը կիթ կիտէ չօղալմագտա իքէն, տիկէր Թարաֆտան Թիւրքիա իլէ Պալգան հիւքիւմէթլերի արասընտա սուլհն ագտը իշէն տողրուտան տողրույա մուզաքէրէ իտիլէճէկի չայիալարը տէվէրան իտիյօր. հաթթա պազը մահֆէլլերտէ սէօյլէնէն սէօզլերէ իթիմատ իթմէք լազըմ Գէլիրսէ Մակեդոնիատա Պալգան հիւքիւմէթլերիթարաֆընտան պունտան էվվէլ տէրմէյան իտիլէն չէրայիթ մուճիպնճէ մուխթարիյէթը իտարէ Թաթպիգ իտիլէճէմիշ։ Եկէր մէսելէ պու սուրէթը Թէսվիյէ իլէ հալ իտիլէճէք օլուրսա, պունճա նուճուսրն Թէլէֆ օլմասը Թապիի պէհուտէ օլաճագ տրր։ Շիմտի մուխթարիյէթը իտարէնին Թաթպիգինտէն պահո օլունըյօր, պունուն սահին օլուպ օլմասրը՝ հէնուզ մէճճուլ, ֆագաթ էկէր հագիգաթէն էիտտի պիր մահկիյէթ քէպ իտուպ պու ուսուլ վասի պիր զէմին իւզերինէ Թաթպիգ իտիլճէք օլուրսա, ճամապ Արնավուտլըղ մէսելէսի նա՝սըլ հալ իտիլէճէք տիր։ Եկէր Եվրոբա հիւքիւմէթլերինին Թալեպ իթտիքլերի կիպի հագիգաթէն Արնավուտլըղա իսթիղլալիյէթին պախը մուսքին օլուրսա, Պալգան հիւքիւմէթլերի պունտա մուվաֆֆագաթ իտիճէքլէ՞ր մը։ Իլթէ մէսելէնին սըզ մուղազ գըմը պունտան իպարէթ տիր, Բոմատան չէքիլէն Թէլէկրաֆնամէլերէ կէօրէ Արնավուտլուղա իսթիղլալիյէթը իտարէ պախ իթմէք խուսուսընտա Եվրոբա հիւքիւմէթլերի արասընտա իթիլաֆ հասրլ օլմուշ տրր, ֆագաթ պու իսթիղլալիյէթ անճագ Պալգան հիւքիւմէթլերինին զապտ ու իշղալ իթմիշ օլուուզլարը արազիի տողրուտան տողրույա իլճագ իթտիքլերի զէման Թաթպիգ իտէպիլիր իտի, հալպու քի, չիմտի Մակեդոնիատա վասի պիր մուխթարիյէթը իտարէնին Թաթպիգի մէվզուի պահո իքէն, ճամապ պու իսթիղլալիյէթ քէֆիյէթինին պիր էմրը վազը կիպի Թէլագը իթմէք գապլը օլմ՝ճագ մը։ պու մէսելէ իսթիղպալտա Թէյտիւն իտէճէք տիր։ Եանընը չու գատարրնը պէյան իտէպիլիրիզ քի, Արնավուտլըղն Սըրպիսթան Եունանիսթան վէ Դարատաղ հիւքիւմէթլերի արասընտա Թաղսիմ գապլը օլմայաճագ տրր։ Արնավուտլար պու քիչիւք հիւքիւմէթլերէ Թասպի օլմագ իսթէմէյուզ, արտընտա միճճասընտէ վէ միճնազատ էքսիք օլմայաճագ տրր, եկէր Եվրոբա հիւքիւմէթլերինին վասիլիյի ալթընտա պիր իսթիղալլիյէթը իտարէ պախ իթիհատ Արնավուտլըղ մէսելէսի նա՝սըլ հալ իտիլէճէք տիր։ Եկէր Եվրոբա վէ խուսուսըյլա քէնտիլերինի համիի մէսէնիյէթ վէ ինսանիյէթ զանն իտէն Եվրոբա վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթլերի Թիւրքիա իլէ Պալգան հիւքիւմէթլերի արասընտա ճէրեյան իտէճէք միւզաքէրէյէ միւտախէլէ իտուպ զիյատէ նուֆուզ վէ Թէէսսիր կէօսթէրմէք իսթէրլերսէ. օ զէման հէր տիւրլու հիսսը ինսանիյէթի բայտալ իտուպ եալնըզ քէնտի մէնֆաաթլարը իշէն չալըշմագտա օլուուգյարրը իապաթ իթմիշ օլաճագլար տրր։

Եվրոբա հիւքիւմէթլերի պունտան էվվէլ քէնտիլերի սթաթուսունը մուճհաֆազասընը Թէէմին իթմէք իշէն չիմտի Թիւրքիա իլէ Պալգան հիւքիւմէթլերի արասընտա քէչիի բիվայէթ օլունան սուրէթը Թէէվիյէթ Թէքլիֆ իթտիր, հալպու քի՝ զէման Պապը Ալի միւսթաղիլ պիր հիւքիւմէթէ պէօյլէ պիր Թէքլիֆ տէրմէյան իթմէք գապլը օլմատրղը պէյանլա, սուրէթը գաթիյէտ բէտտ իթտի իսկ տէ, Թալէյի սիլահրն պու տէֆթա միւսայիտ օլմասրը հասէպի իլէ, նէհայէթ գապուլէ բուլի միւվաֆֆագաթ կէօսթէրմէյէ մէճճուլ օլտու, մահէղա պիզ պունլարը պիր էմրը վազը վէ եախոտ գաթի պիր հագիգաթ կիպի պէյան իթմէք իսթէմէյօրը, Թարաֆէյն օրտուլարը հէնուզ սանէյի հարպտան տաղըլմամը տրր, իհթիմալ Զաթալճատա զուհուրը միւթեավվէր օլան հարպ իմրա իտիլէրէք վազիյէթ հարպիյէ վէ պունուն նէթիճէսի օլարագ վազիյէթը սիյասի տախի պաշդա պիր յէքիլ տրր։ Զաթէն պունտան ազտէմ տիվէյը միւթեֆիգա օրտուլարրնն բարլագ բարլագ գուշաֆէրիյէթլերինտէն պահո իտէն Եվրոբա կազէթալարը պու կիւնլերտէ Զաթալճա օվալարընտա Օսմանը օրտուսընն ալտրը վազիյէթէ գարշու լիսանլարընը եավաշ եավաշ չէվիրտիլէր, մահազա նէթիճէյի հարպ դէր նէ օլուրսա օլսուն, էն սոնրա մէսելէ եէնէ միւքալէմէյի տիվէլիյէ թարիգի իլէ հալ իտիլէճէք տիր, Գուլկարլարտա պունտա զանի օլուպ, արթզ պէօյհիւտէ գան տէօքմէքտէն իհիրազ իթմէք իսթէյօրլար։ Գիր զէման Ռուսիանընն Սթանպոլ սէգիրի Մ. Իգնատիյէֆ տախի այնը Թէքլիֆի վազը օլմուշ ըտը իսկ տէ, պիլախէրէ պազը իհթիրասաթը սիասիյէ մէսելէնին սուլի թարիգի իլէ հալլինէ մանի օլարագ, էվվէլ էվ ախեր նէթիճէ իթիպարը իլէ վազը օլաճագ հալ պէյհիւտէ գան տէօքիւտիւքտէն սոնրա տախի այնը նէթիճէյէ իգթիրան իթմիշ իտի։

Գունատան իքի պուչուգ այ էվվէլ Պալգան հիւքիւմէթլերի Մակեդոնիատա մուզիմ միլլէթտաշլարընը պազը կէօնա հագարզըղա տիւշար օլտուգլարրնը, ատալէթ վէ միւտավաթ գայիէսինին օնլար հագգընտա լայըզը վէճճէլէ թաթպիգ իտիլմէյիյինի պէյան իտուպ, հավալիի մէղքիւրէտէ մուխթարիյէթը իտարէնին Թաթպիգինի Թալեպ իթտիլեր։ Եկէր օ զէման Թալեպը վազը ճիրտի պիր սուրէթտէ նազարը տիգգաթտա ալընըպ Եվրոբա հիւքիւմէթլերի մուճիպինճէ հարաքէթ իթմիշ օլաս իտիլեր, Թապիի չիմտի ճէսրը Մուսթաֆա բաշատան Թա Զաթալճա օվալարընա գատար պու զանը մէնզարէլեր հասրլ օլմազ իտի. ֆագաթ Եվրոբա հիւքիւմէթլերի հարպրն էօնիւնիւ ալմագ իչիւն արալարընտա գաթի պիր իթիլաֆ հասրլ իթմէյիպ Թարաֆէյնի իճրաաթ ու հարաքէթլերինտէ սէրպէսթ պըրագարլար, պիլախէրէ նէթիճէսինին բէք վախիմ օլաճաղընը հիսս իտէրէք, Եվրոբայա գատար սիրայէթ իթմէսինէ մանի օլաճագ Թէտապիրի իթթիխազ իթմէք իսթէտիլեր իտ տէ, պու պապտ տէ հէնուզ արալարընտա գաթի պիր իթիլաֆ հասրլ օլամամրշ տրր. չիմտի Պալգանլարտա Օսմանլը իլէ միւթեֆիգէն օրտուլարը արասընտա մուհարէպէ տէվամ իթմէքտէ իքէն, էօթէտ իթիլաֆ իլէ իթթիֆագը միսէյլէս արթզ Պալգան մէսելէսինի պրագարագ քէնտի արալարընտա միւնազասունֆրն օլան մէսելելերի հալլ իթմէյլէ չալըշյօրլար։ Ավսթրիա հիւքիւմէթի Բուսիանընը բէգապէթինտէն արթզ պիւսպիթիւն օսանարագ, արալարընտաքի նիզայը ֆըրսաթ էլտե իքէն հալլ իթմէք իսթէյօր, խուսուսըյլա Այէմանիա տա հէր տիւրլու միւզահէրէթի տիրիզ իթմէք իսթէմէյօր. այնը զէմանտա Ռուսիա տախի Ավսթրիա իլէ էօյլիւմէք իսթէյօր. զաթէն էկէր պու իքի հիւքիւմէթ արասընտա պէօյլէ չիտէթլի պիր իխթիլաֆ հասրլ օլմասա իտի, Եվրոբա հիւքիւմէթլերի հարպրն Եվրոբայա սիրայէթ իթմէսինտէն գորգմայաճագլար իտի։

Շիմտի Ավսթրիա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթլերի հարպ իչիւն քէմալը ֆանլէթլէ հազրըզգ էէօրմէքտէ տիրլեր։ «Թան» կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, Ռուս սանսէօրը հարպ հազրըզգարը հագգընտա կազէթալարա պիր քէլիմէ պիլէ եազմաղա միւսաատէ իթմէյօր իմիշ. հալպուքի Ավսթրիա տէնիզտէն Ռուսիա իլէ չարբըշմագտան պիր գորգուսը օլմասրը իչիւն, Թապիի տօնանմասընընն հարաքէթինի կիզլի Թութմագ մէճպուրիյէթինտէ տէյլլ տիր։

ԳԵՏԻԿ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՍԱՎԼԱՐ

«Թան»ընն պաշ մէգալէսինտէն։

Եվրոբատա պիր բիւճհանիյէթ գաղանմագ իչիւն քէնտի միԹԹէֆիգլերինի Սըրպիսթան իւզերինէ սիյասի պիր Թաղեիգաթ իճրասընտա Թէշվիգ իտէն Ավսթրիա՝ հալը հազրըտա պիւթիւն սիյասէթ ալէմինի իշղալ իտիյօր. տելեկասիոն մէճլիսինտէ պու պապտ սէօյլէնէն սէօզլէր Թապիի նազարը տըգգաթը ճալիպ տիր։ Ավսթրիանընն տախիլի չիտէթլի պիր զայիֆա տիւշար օլմատան Սավլար ալեյհինտէ բրօքանատա իճրա իթմէսինին գապլը օլմայաճաղընը տիւն եազմըշ իտիր։

Սապզգ նազըրլարտան Պէրնրայթէր նոյեմբերին 6նճը կիւնիւ իրատ իթմիշ օլուուզը նուճգընտա Ավսթրիանընն Սըրպիսթան հիւքիւմէթինէ գարշը տասրզեասընա պիր մէսելէսը սիյասէթ Թաղիպ իթմէսինին բէք պէօյհիւք պիր գուսուր օլուուզընը սէօյլէմիշ տիր. 1909 սէնէսինտէ հիւքիւմէթէն արասընտա հասրլ օլան կէօմրիւք իսթիլաֆը Սըրպիսթանտա Աթրիաթիք ալեյհինտէ սահիլինտէ պիր լիման մալիք օլմագ արզուսընն ուլանմասընա սէպէպ օլմուշ տրր։ Շիմտի Գօսնա—Հէրսէքտէ սիւքիւն ու ասայիշին մուհաֆազասը իչիւն հալտէ Սըրպիսթան իլէ պիր իթիլաֆ հասրլ իթմէքտէ էլզէմ տիր. պինայէն ալեյհ Արնավուտլըղը Սըրպիսթան ալեյհինտէ Թէշվիգ իթմէքլէ հալ ու մէվգիյի տահա զիյատէ միւշքիլէշտիրմէք պէօյիւք պիր գուսուր վէ գապահաթ օլաճագ տրր։ Մուամիլեյհ տէյօր քի.

«Էկէր Արնավուտլըղը պիր վէսիլէ վէ պիր պէհանէ իթթիխազ իտուպ Սըրպիսթան իլէ արամըզտաքի միւնասէպաթը կիճճէյտիրիր իսէք, օ զէման պէօյիւք պիր խաթա էյլէմիշ օլաճաղըզ։»

Տօքթօր Էլենպոկէն տախի Ավսթրիանընն Սըրպիսթանա գարշը Թաագիպ իթտիյի պու մէսելէքի այնը չիտէթլի Թէնզիտ իթտիքտէն սոնրա տէյօր քի. «Պէօյլէ պիր սիյասէթ Ավսթրիատա մուզիմ պիւթիւն Սլավլարընն մուխալֆէթինի մուճիպ օլաճագ տրր։ Էկէր Սըրպիսթանը պիր նէվի Ավսթրիա միսԹէլիքտաթը եաբամագ իսթէմշ օլսալար իտի, օ զէման պիւթիւն Եվրոբա պունա միխալէֆէթ իտուպ պիր հարպը ումումի զուհուր իտէճէք իտի։ Հալ պու մէրքէզտէ իքէն, արթզ Սըրպիսթան վէ սայիր Պալգան հիւքիւմէթլերի իլէ իթիլաֆ հասրլ իթմէքտէն թարաֆէյնին մէնաֆիի միւթեգապիլէսի էասաթընա միսթէնէա թիճարէթ մուգավէլէլեր ագտ էյլէմէքտէն գաթիյէն թէրտտիւտ իթմէմէլիյիզ։ Պունտան մաատա, պիզ-Սըրպիսթան գարշը իլանը հարպ իտէճէք օլուրսագ, Ավսթրիատա մուգիմ պիւթիւն Սլավլար ալեյհիմիզտէ պունճաճազլար տրր, հաթթա պազըլարը թէատսիւպէ գարըլարագ իհթիմալ պաշգա ֆէնալըզլար տա իտէճէքլեր։

Տօքթօր Սիւսթէրսիչ տախի այնի սուրէթլէ պէյանը միւթալէա իտէրէք Սըրպիսթանընն Ադրիաթիգ ալեյհինտէ պիր լիման մալիք օլմասընա միւմանէաթ իտիմէմէսինի թալէպ իտիյօր, մուամիլեյհ տէյօր քի.

«Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթի արթզ էմրը վազըյը գապուլ իտուպ հագիգաթա ալըշմալը տրր, Ավսթրիա Մաճարիսթան հիւքիւմէթինին Թիւրքիանընն Եվրոբատաքի մէմալիքի հագգնտա իճրա իտիլէն մուհասէպաթա մուխալէֆէթ իթմէքտէ հէչ պիր մէնֆաաթը եօք տրր, այրը զէմանտա Ադրիաթիգ ալեյհինտէ Սըրպիսթանա պիր լիման վէրմէյի տէ ըլտա իթմէմէլի տիր։ Հիւքիւմէթը մէգքիւրէ Ադրիաթիգ սահիլինտէ պիր լիման մալիք օլմատան բահաթ իթմէյէճէք տիր, պինայէն ալեյհ Ավսթրիա իչիւն Գօսնա-Հէրսէքտէ ասայիշին հէր հալտէ Սըրպիսթան իլէ պիր իթիլաֆ հասրլ իթմէքտէ էլզէմ տիր. պինաէն ալեյհ Արնավուտլըղը Սըրպիսթան ալեյհինտէ Թէշվիգ իթմէքլէ հալ ու մէվգիյի տահա զիյատէ միւշքիլէշտիրմէք պէօյիւք պիր գուսուր վէ գապահաթ օլաճագ տրր։ Մուամիլեյհ տէյօր քի.

«Էկէր Արնավուտլըղը պիր վէսիլէ վէ պիր պէհանէ իթթիխազ իտուպ Սըրպիսթան, Գարատաղ վէ Եունանիսթան հիւքիւմէթլերի արասընտա Թաղսիմինի Թէրվիճ իտէրէք տէյօր քի։

«Արնավուտլըղա Թէալիւք իտէն մէսելէ իչիւն իքի իհթիմալ վարտրը։ Եա պիր բրէնսին Թահթը իտարէսինտէ միւսԹաղիլ պիր հիւքիւմէթ Թէշքիլ իթմէք վէ եախոտ զըԹայը Սըրպիսթան, Գարատաղ վէ Եունանիսթան արասընտա Թաղսիմ էյլէմէք իգթիդա իտի։

Պիրինճի չըգտա Արնավուտլըղ Եվրոբանընն սուլ ու սասյիրի իչիւն սապիթ պիր Թէշքիլէ օլարաշ գալաճագ տրր։

Տօքթօր Լէվիճի տախի Թիւրքիայա գարշը մուհարէպէ իտէն Պալգան հիւքիւմէթլերինէ գարշը ՌիւԹենլերին Թէվէճճիւհի օլուուզընը պէյանլա տէյօր քի. «Թիւրքիայա գարշը մուհարէպէ իտէն Պալգան հիւքիւմէթլերի, ՌիւԹենլերին Թէվէճճիւհինէ նայիլ օլմուշլար տրր. պինայէն ալեյհ Ավսթրիա Մաճառիսթան հիւքիւմէթի արթզ տիվէյը միԹԹէֆիգէ իլէ հիւսնը միսնասէպաթտա պուլունմալը տրր. գալը քի, Ավսթրիա զայիֆ օլան միլլէթլերին վէ վասաթի Եվրոբանընն Թէրագգրսընը արզու իտէնլերին պիր մէրքէզի մուսվէնէթի օլմալը տրր։ Թուրքիանընն հալը հազրը պիզիմ տախիլի վէ խարիճի սիյասէթիմիզ իչիւն պիր տէրսը իպրէթ օլմալը տրր, պիր հիւքիւմէթին գուվվէթի քէնտի էհալիսինին զայրէթը հայաթիյէտէքի մէմնունիյէթինէ վապէսթէ տիր»։

Մ. Սթաթնսքի տախի Պալգանլարտա մուգիմ Սլավլար իլէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթի արասընտա հագիգի հէյ պիր իսթիլաֆ օլմատրղընը պէյանատան սոնրա, միԹալէյի աթիյէի սէրտ իտիյօր։

«Բօլոնիա էհալիսի Պալգանլարտա մուգիմ Խրիսթիյանլարընն իսլամը ահվալինտէն տօլայը մէմնունու ու մէսրուր օլաճագ տրր։

«Բօլոնեալըլար հարպրն իպթիտասընա Իթթիֆագը Միսսէլլէսէ իգնարը Թէվէճճիւհ իթտիլեր։ Պազը միսԹէնտա գավանինէ բաղմէն, Ալէմանիա իլէ օլան իթթիֆագըմզա մէշրուիյէթ տայիրէսինտէ հարաքէթ իտիլեր։ Նաբօլէոն, իմբէրԹօր Ֆրանչէսգօտան այրըլմըգտան սոնրա տէտի. չու ատամ պանա պիր պէօյիւք եանլըզգ իթտիրտի. խթէսէմ Ավսթրիա վէ Ռուսիա օրտուսընտան պիր ճան սաղ պրագմագ իտիմ, լաքին պէիս

նին քէգալիք Ֆրանսայա Թէրք օլունմասընը մաթլուպ իտէր իտի, չունքի պու չարԹլար իլէ Ֆրանսզ տէվլէթի հէմ պիւթիւն Իթալիայա սահիպ օլուր, վէ հէմ տախի Ֆրանսայա միԹԹէֆիգ պուլունան Ալէմանիա հիւքիւմտարլարը Ավսթրիա Թասալլութունտան խէլաս օլուրլար իտի. վէ Ֆրանսզ տէվլէթի տախի եօգարը Թունա սէվահիլինէ սահիպ օլուպ, խթէտիյի անտէ Ավսթրիայա Թէճավուզ իթմէք իւզրէ պու սէվահիլտէ պիր օրտու ԹէրԹիպ իտէպիլիր իտի։ Նաբօլէօն Այք տաղլարընա տախի սահիպ օլուպ Զվիչերի իլէ Ավսթրիանընն արասընա Կիրմէք իւզրէ Թիրօլօ էյալէթինի տախի Ավսթրիատան մաթլուպ իտէր իտի։ Էլ հասրլ Նաբօլէօնընն մաթլուպ իթտիյի քէաֆֆէթ մէմալիք, Ավսթրիայը տէօրթ միլիօն ահալի վէ օն պէշ միլիօն ֆիօրին վարիտաթտան մահրում իտէճէք իտի։ Օլ էսնատէ Ավսթրիանընն նուֆուսու ճէման երիմի տէօրթ միլիօն, վէ վարիտաթը ճէման երեզ միլիօն ֆիօրինտէն իպարէթ իտի։ Նիհայէթ Ավսթրիանընն էլինտէն ալընաճագ պունճա նուֆուս վէ մէմալիքէ տախի Նաբօլէօն գանաաթ իթմէյիպ, ասքէրէ մուճիպիմիքեաֆաթ օլմագ իւզրէ եիւզ միլիօն ֆրանգ տախի նագտ ագճէ մաթլուպ էյլէտի։

Նաբօլէօն պունճա մէմալիքի Ավսթրիանընն էլինտէն ալտրգտան սոնրա, Ալէմանիատա քէնտիսինէ միԹԹէֆիգ օլան հիւքիւմէթլերտէն, Պավիէրա, Պատէն վէ Վիրթէնպէրկ տէվլէթլերինէ միւքեաֆաթ օլմագ իւզրէ մէմալիքի մէզկուրէյի պունլարա Թաղսիմ իտէճէք իտի։ Պունտան մատա պու Ալէմանիա բրէնալէրինի պիր պէնտը գավի իլէ քէնտիսինէ բաղթ իթմէք իւզրէ, պու իւչ հիւքմատար ֆամիլիալարընտան տախի դրզ ալմագ վէ եա դրզ վէրմէքլէ պիր սընրիյէթ հասրլ իթմէք վէ պունլար

վազթ միւքեալէմէ իթթիէր։ Նաբօլէոն Ավսթրիա մէսալիհինի Ռուսիա մէսալիհինտէն այրըլմագ իչիւն, իմբէրԹոր Ֆրանչէսգօյա խայլըճա նասիհաթ իթտի, վէ խթամանա, պիլմիշ օլ էֆէնտիմ քի տէտի Ֆրանչէսգօյա, պու կիւնքի կիւն Եվրոբատա Ռուսիատան մաատա քէչիի իչիւն ճէնկ իտէճէք պիր տէվլէթ եօք տուր։ Եէնիլտիի հալտէ քէնտիսի Ռուսիա չէօլլերինէ չէքիլիր վէ գուրԹուլուր, վէ սիզ մէմլէքէթլերինիզ, խազինէնիզ վէ ահալինիզ իլէ տիւշմէնէ չիյնէնիրսինիզ։ Ռուսիա բէք բէք պիր օրտու զայֆ իտէր, սիզ մէմլէքէթ, գալէ, խազինէ, վէ միհիմմաթտան օլուրսունուզ։ Եկէր Ինկիլիզլերի տէրսէնիզ տէվլէթ տէյլլ իլա Թիճճար տրրլար, վէ ճիհանընն Թիճարէթինէ սահիպ օլմագ իւզրէ, տիւնեայը ատէյէ վէրիպ քէնտիլերի մէնֆաաթլարընը արարլար։

ԻմբէրԹօր Ֆրանչէսգօ Նաբօլէօնընն պու մուհազագ քէլամլարընտան իսթէթ օլուպ, պիր տախի միւսալէհէյի պազմայաճաղընը վէ խուսուսիյլէ ախեր տէվլէթլերին Թէշվիգաթընա գարըմայաճաղընա ինսանիյէթի վէ իմբէրԹօրըզը իւզրինէ եէմին իլէ Թէահիւտ էյլէտի. պատէհու միւթարէքէնին էասը պու իքի հիւքմատար պէնինտէ գարարլաշտրրըրգ, Ռուսիա ասքէրինին գօնագ պէ գօնագ Ռուսիայա չէքիմէսի տախի միւթարէքէնին պաշլըճա չարԹլարընն պիրիսի տատ օլունտը։ Նիհայէթ իքի հիւքմատար ասախ քէմալը խալիսէթ վէ միւվէտտէթլէ պիրիպիրինտէն այրըլդ, Նաբօլէոն արապայա գատար Ֆրանչէսգօ իմբէրԹօրա էկօնտէրիճի կիԹտի։ Նաբօլէոն, իմբէրԹօր Ֆրանչէսգօտան այրըլդըտան սոնրա տէտի. չու ատամ պանա պիր պէօյիւք եանլըզգ իթտիրտի. խթէսէմ Ավսթրիա վէ Ռուսիա օրտուսընտան պիր ճան սաղ պրագմագ իտիմ, լաքին պէիս

չօճուգը պայգա պիր զաթ իւէ թէքբար էվէլեմի, 4 չօճուգատա պու 4մնի գօնամը պրազարդման ամնրա վէֆաթ իթամի. եան իյմնէ 5 սէնէ տանա կէչիրա՝ քանին ամնրա Հէնդրիք Դիօբէր իսմինէ պիր երկէն թարաֆընտան զարբլըղա իսթէնամի. պու 5ինմի գօնամընտա բէնէր սլամգ արզուսը չօգ վէ թապիի օլարզընտան 10 չօճուգատա պու մէյտանա կէմիրտիքտէն ամնրա, քէզա վէֆաթ իթամի. պունտան 2 սէնէ գամար ամնրա Հէնդրիք նամընտա 6ընճը պիր գօճայա վարտը. քէնտի սէյէֆէրինայն բէք չօգարը կիպի պու տա տուլ իտի. վէ էվվէլքի գարբընտան քէնտինէ 6 չօճուգ գալմըշ իտի. Իյթէ պէօյլէճէ 38 չօճուզա մալիք օլան պու պէօյիւք ֆամիլեանըն կիւնէլերի ո ամտէն պէրու բէք սէվինճի պիր սուրէթատ կէչմիշ օլուգ, մէգքիւր չօճուգլար տա պիր թարաֆտան եէքտիկէրինի միթէագրպէն թէէհիւլ իթմիշէր տիր։ Պու կիւնէրտէ թրանվալ կազէթալարը Հէնդրիքին վէֆաթ իթմիշ օլարընը եազալար իսէ տէ, գարբսը հէնուզ եազամագտա տըր։ Մուխթէլիֆ պապալարտան գալան չօճուգլարը 80 սէնէյէն պէրու պէօյիւթմիւշ օլան պու գաստն հալը հազբրտա 27) թօրունա մալիք օլմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՄԻՒԶԱՖԷՐԱԹԸ ՍՈՒԼՀԻՑԷ

Գապը Ալի տօղրոտան տօղրուլա Գալգան հիւքիւմէթէրի իւէ սուլ միւզաքէրէսինէ կէրիշմէք էասը իւզէրինէ թէչէպպիւսաթտա պուլընմըշ տըր. պու թէչէպպիւսէն 2—3 կիւնէն պէրու տէվամ իթմէքտէ օլտուղը մալիւմ օլմաղլա պէրապէր հէնուզ վաղխէթ վէ էասա մուայէն օլմասընը իչիւն եազըլմըշ տըր. ախիրէն ալտըղընմըշ մալիւմաթա նազարէն, միւզաքէրաթը սուլէյէ մուգատաէմաթընա տօղրու պիրինճի ատրմ ալընմըշ տըր. տիւն խարիէյէ նազբընը Նորտաունկեան էֆ. Սթանպուլտա պուլընան պէօյիւք տէվէթէր սէֆիրէրինտէն Գալգան մէսէլէլերինտէ Գալգան հիւքիւմէթերյէ խուսուսի բասրընթաը պուլընան սէր մէֆիրէ իւէ պու խուսուսա տայիր միւզաքէրաթա կէրիշմիշ տիր։ Գալգան տէվէթէրի պիլխասա Գուլկար սիյասիոնը էվվէլա միթարէքէ, ամնրա սուլ միւզաքէրաթընա կէրիշկիմէսի էասընը դապալ իտիյօրլար։ միթարէքէնէն չարթլարը թայէն իտիլմէկինէ տարը մալիւմաթ ալընամընը տըր։ միթարէքէ հազգընտա Գուլկարլար թարաֆընտան տէրմէյան իտիլէն չարթլարընը թաատիրինէ օղրալըմագտա օլտուղը պէօյէնիյօր։

∴ «Թասվիրը էֆքեար»ը պու պապատ չու ճալիմաթը նէյը իտիյօր։ «Պիզ մուխասիմէր աբասընտա ագտ օլընաճագ միթարէքէնին վասը օլաճաղը միսալէհյա ամտ օլարագ պագը խուսուսի խապէրէր եօյէնտիք։ Վիտուզընը հէնուզ թէէմին իտիմէյէրէք գալը իսթիյաթլա վերմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլունտըղընը պու խապէրլերէ նազարէն, Պագդանլար հարպընն իյճապ իթամի միսալինա Պագդանլարտա Թիւրքիանընն տա տախիլ օլաճաղը պիր «գօնֆէդերատիօն» եանի Պագդան իթթիհատը սուրէթինտէ թէէլլի իտէճէքմի. Պագդան իթթիհատընա գատար կիմիք իշլան էվվէլա Բուսմէի զրթասընտա իքի մուխթարիյէթ թէչքիլ իտիլէճէք վէ եանսօտ մուհարեպէյէ ուէվամ օլուհանաճագ տըր. չիմտիտէն միւթարէքէ հազգընտա տէվէրան իտէն սէօզլէր տօղրու տէյիլ տիր։

∴ Պէյօղլու մէհաֆիլինտէ սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, միւթարէքէ ագտ իտիլիր իսէ նէ կիպի չարթլարա մէպնի օլաճաղը էվվէլքի կիւն միւնասիպ պիր մանալտէ պիրպիրինէ թէաատիւֆ իտէն պագը Օսմանլը վէ Գուլկար զապիթլերի արասընտա միւզաքէրէ իտիլմի իտի։ Ինէ չարթլարընն միւթարէքէյի գապալ իթմէյուպ սուլ չարթլարընն չիմտէտէն միւզաքէրէսինի թէէպ իթթիքլերի սէօյլէնիյօր իսէ տէ, պու տտ տ՝ղրու օլմագա կէրէք տիր։ Պագդան տէվէթլերի պիլխասա Գուլկար սիյասիոնը էվվէլա միթարէքէ, ամնրա սուլ միւզաքէրաթընա կիրիշկիմէսի էասընը դապալ իտիյօրլար։ միթարէքէնէն չարթլարը թայէն իտիլմէկինէ տարը մալիւմաթ ալընամընը տըր։ միթարէքէ հազգընտա Գուլկարլար թարաֆընտան տէրմէյան իտիլէն չարթլարընն թաատիրինէ օղրալըմագտա օլտուղը պէօյէնիյօր։

∴ «Թասվիրը էֆքեար»ն պու պապատ չու ճալիմաթը նէյը իտիյօր։ «Պիզ մուխասիմէր աբասընտա ագտ օլընաճագ միթարէքէնին վասը օլաճաղը միսալէհյա ամտ օլարագ պագը խուսուսի խապէրէր եօյէնտիք։ Վիտուզընը հէնուզ թէէմին իտիմէյէրէք գալը իսթիյաթլա վերմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլունտըղընմը պու խապէրլերէ նազարէն, Պագդանլար հարպընն իյճապ իթամի միսալինա Պագդանլարտա Թիւրքիանընն տա տախիլ օլաճաղը պիր «գօնֆէդերատիօն» եանի Պագդան իթթիհատը սուրէթինտէ թէէլլի իտէճէքմի. Պագդան իթթիհատընա գատար կիմիք իշլան էվվէլա Բուսմէի զրթասընտա իքի մուխթարիյէթ թէչքիլ իտիլէճէք վէ եանսօտ մուհարեպէյէ ուէվամ օլուհանաճագ տըր. չիմտիտէն միւթարէքէ հազգընտա տէվէրան իտէն սէօզլէր տօղրու տէյիլ տիր։

∴ Պէյօղլու մէհաֆիլինտէ սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, միւթարէքէ ագտ իտիլիր իսէ նէ կիպի չարթլարա մէպնի օլաճաղը էվվէլքի կիւն միւնասիպ պիր մանալտէ պիրպիրինէ թէաատիւֆ իտէն պագը Օսմանլը վէ Գուլկար զապիթլերի արասընտա միւզաքէրէ իտիլմի իտի։ Ինէ չարթլարընն միւթարէքէյի գապալ իթմէյուպ սուլ չարթլարընն չիմտէտէն միւզաքէրէսինի թէէպ իթթիքլերի սէօյլէնիյօր իսէ տէ, պու տ՝ղրու օլմագա կէրէք տիր։ Պագդան տէվէթլերի պիլխասա Գուլկար սիյասիոնը էվվէլա միթարէքէ, ամնրա սուլ միւզաքէրաթընա կիրիշկիմէսի էասընը դապալ իտիյօրլար։ միթարէքէնէն չարթլարը թայէն իտիլմէկինէ տարը մալիւմաթ ալընամընը տըր։ միթարէքէ հազգընտա Գուլկարլար թարաֆընտան տէրմէյան իտիլէն չարթլարընն թաատիրինէ օղրալըմագտա օլտուղը պէօյէնիյօր։

∴ Սուլ միւզաքէրաթընա պայլանաղընտան տօլայը միթթէֆիգ տէվէթլէր իւէ միթարէքէ ագտ իտիլմէյէճէք տիր։ Գուլկարիաթան օրտուսընը Զանթալճատա թօբլանան Օսմ. օրտուսը իւէ թէմամէն թէմաատա պուլընմասը անճագ պիր հաֆթալըգ զէմանա միթէվազքի օլտուղընտան, պու միտտէթ զարֆընտա էասի չարթլար թէգարրուր իտէրէք միսխասէմաթա նիհայէթ վերիլէճէք տիր։ պու միտտէթ զարֆընտա թարաֆէյնճէ մուվաֆֆագաթ հասը օլմասընը թագտիրաէ եա միթարէքէ ագտ իտիլէճէք վէ եանսօտ մուհարեպէյէ ուէվամ օլուհանաճագ տըր։ չիմտիտէն միւթարէքէ հազգընտա տէվէրան իտէն սէօզլէր տօղրու տէյիլ տիր։

∴ Պէյօղլու մէհաֆիլինտէ սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, միւթարէքէ ագտ իտիլիր իսէ նէ կիպի չարթլարա մէպնի օլաճաղը էվվէլքի կիւն միւնասիպ պիր մանալտէ պիրպիրինէ թէաատիւֆ իտէն պագը Օսմանլը վէ Գուլկար զապիթլերի արասընտա միւզաքէրէ իտիլմի իտի։ Ինէ չարթլարընն միւթարէքէյի գապալ իթմէյուպ սուլ չարթլարընն չիմտէտէն միւզաքէրէսինի թէէպ իթթիքլերի սէօյլէնիյօր իսէ տէ, պու տ՝ղրու օլմագա կէրէք տիր։ Գալգան տէվէթլերի պիլխասա Գուլկար սիյասիոնը էվվէլա միթարէքէ, ամնրա սուլ միւզաքէրաթընա կիրիշկիմէսի էասընը դապալ իտիյօրլար։ միթարէքէնէն չարթլարը թայէն իտիլմէկինէ տարը մալիւմաթ ալընամընը տըր։ միթարէքէ հազգընտա Գուլկարլար թարաֆընտան տէրմէյան իտիլէն չարթլարընն թաատիրինէ օղրալըմագտա օլտուղը պէօյէնիյօր։

∴ Գալգան տէվէթլերի Նամընա իշ կէօրէն Ռուսիա սէֆիրիյէ Պապը Ալի արասընտագի պիր միթարէքէ ագտրնա տարը օլան միւզաքէրէ հէնուզ նէթիյճէլենմէմիշ տիր։ Իւշ կիւնէ գատար պիր իթթիհաֆ հասը օլմասընա պէքլէնիյօր։

∴ Տէվէթլէր՝ քէէտի մուխապէրէլէրինին նէթիյճէսինի պէկնէլմիշէ պիր գօնֆէրանսա մուհարիպլեր թարաֆընտան հէվալիսինի կէօրմէք արզու իթթիքլերինի Օսմ. հիւքիւմէթինէ պիլտիրմիշլեր տիր։

∴ «Ռաթիխպարթ», Պալգանլար վէ Թիւրքիա սրասընտագի միւզաքէրաթ եա Լահէյտէ վէ եա Իթալիանընն պիր չէհրինտէ լուգատ պուլմասը միհէմէլ օլտուղընը եազըյօր։

∴ Սատրազամ բաչա վէ Խարիճիէ նազիրը տիւն մասպէնտէ կիտիպ Հուզուրը Շահանէյէ գապալ օլընարագ մէմլեքէթին ամալար ուսմանլըէսի հագգընտա արզը մալիւմաթ իթմիշլեր տիր։

∴ Սապրգ Օսմ. Մէճլիսը Մէպուսան բէյ, Ամէտ Բիզա պէյ Բարիզ վասը օլուպ Սէնաթօ մէճլիսինտէ պիր չօգ զէվաթ վէ պիլ խասա Մ. Դիմանաօ իւէ կէօրիւշմիշ տիր։ Ամէտ Բիզա պէյ Մ. Բուանգարֆէն պիր միւլազաթ թալեպ իթմիշ իսէտ, գապալ օլընամասընը «Ճէկան» (Սապան) եազըյօր։

∴ «Օսմ. Լոյտ» միթարէքէ հազգընտա տէյօր քի. «Սուլ վէ եա միթարէքէյէ տտիր տիւն չէհրմէզտէ պիր բիվայէթ վար իտի, մէվսուզկէյթինի թէէմին իթմէմէքէ պէրապէր պու բիվայէթլերի եազըյօրը։ Պագը մէհաֆիլտէ պիր միսթարէքէ ագտընը գօյալաթմագ իւզէ մուխասէմաթն 48 սաաթ թաթիլ օլընտըը սեօյլէնիյօր իտի. տիկէր պիր մէհաֆիլտէ միթարէքէյէ ասյիր Գուլկարլարընն թէքլիֆլերի Պագը Ալիճէ գապալ օլընմասընընտան, միւզաքէրաթ թաթիլ իտիմէյ տիր. տիկէր պիր բիվայէթ կէօրէ իսէ միւզաքէրաթա տէվամ իտիկյօր։ լաքին չիմտիյէ գատար հէյ պիր նէթիյճէ եօգ տըր։ Տիկէր թարաֆտան էմմն պիր մէնպասատան ալտընը՝ մալիմաթա կէօրէ պաչ գօմանատան վէքիլի Նազըմ բաչա՝ էվվէլքի ագամատան պէրու գաթի մուհարեպէյէ պաչլանմըշ օլուպ, օրտուսընն քէմալը խահիչլի իլերլեմիկինի մագամը Սատրէթէ պիտիրմիշ տիր։ Այ Սթէֆանօսատա էյլէնէ տօղրու Թօբ սէսլերի իչիտիլտի թէէմին օլընըյօր։»

∴ Գուլկար թէպասընընն իչլերինի կէօրմէք իւզրէ չէհրմիզտէ պուլընան Մ. Բօբօֆ «Օսմ. Լոյտ» մուհարրիրլերինտէն պիրինէ տէմիշ տիր քի, «Սթանպոլ կազէթալարը՝ ֆէրտասը կիւնու թէքզիպ օլընաճագ խապէրլերի էվվէլճէ եազմագ իթթյատզընտա տըրլար։ Շահսըմա կէլինճէ, պէն Սթանպոլտա բէսմի պիր մուբախաս ագֆաքընը հայիզ տէյիլմ։ Պինանէն ալկի պանա աթֆ օլընտըը եազըլան պեօյլեսի պիր միւթանաթ՝ պանա բէսմի պիր մահիյէթ վերմէքտէ տիր քի, օ՝ բէսմիյէթի հայիզ օլմասընը կիպի պեօյլէ պիր վազիֆեյի տէ իյֆա իտէմէյէճէկիմ աշիքտար տըր։

պունը թէքզիպ իթմէնիզի բէճա իսէրիմ։»

Մէճլիսը Վիւքելա տիւն կէճ վագթա գատար մէշղուլ օլուպ, սահնէյի հարպտան կէլէն թէէկրաֆլարը օգուսմուշ վէ Նորտաունկեան էֆ. միթարէքէ հազգընտա իթթայի մալիւմաթ էյլէմիշ տիր։

ՊԱԼԳԱՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Ռեսմի.—Թօբղուա բէիա սիվարիսինտէն Պահրիյէ նէզարէթինէ կէլէն 1 նոյ. Թարիխի թէէկրաֆնամէնին սուրէթի տիր։ «Պու կիւն էօյլէնտէն ամնրա սաաթ 3տէ ճէլէպ քէօյիւնտէ պուլունան տիւշման գրթասընա պօմպարտման իտիլէրէք տիւշմանըն ինիզամա օղրասարլարը մասրուզ տըր։»

∴ Էվվէլքի կիւն Զաթաճա խաթթը մուտաֆասսընընն սաղ ճէնահրնտա 7))) քիշիլիք պիր տիւշման խաթիքչաֆ գօլը կէօրիտնէրէք թարաֆէյն պէնինտէ թօք մուհարեպէսի իճրա իտիմիշ տիր։ էքէյիճէ պիր միտտէթ տէվամ իտէն մուհարեպէսէն ամնրա տիւշման ռիճաթ էյլէմիշ տիր։

∴ Սեյանիկ հազգընտա.—«Իդտամ»ատան։ Ալրնան մալիւմաթա կէօրէ, Սէլանիկ չէհրի մուայեէն չարթլար իւէ պիլա հարպ Եունանլըար թարաֆընտան զապթ օլունմուշ տըր։ Սէլանիկտէ պուլունան օրտու գօմանատանը Հասան Թահսին բաչա մայէթինտէքի գուվվէթ իւէ տիւշմանէն չէհրէ կիրմէսինէ մանի օլաճաղընը պէյան վէ մուգավէմէթ ֆիքրինտէ իսրար իթմիշ իսէ տէ, Սէլանիկտէ պուլունան պէօյիւք տէվէթլեր գօնսօլօսլարը վալինէն բիյանէթիյէ վիլայէթ իտարէ մէճլիսի ազալարրյա պիրիքաէ ֆէվգէլատէ պիր իթթիհա ագտ իթմիշլեր վէ էշէրին խասարա տիւշար օլմասընը վէ ֆազլա զան տեօքիւմէնտէ մէյտան պրագէմասընը արզուսրյա պագը չարթլար ալընտան չէհրին թէէմին խուսուսընա պիր գարար վերմիշլեր տիր. պունդն իւզէրինէ Թօբչին մէվզընտա պուլունան Եունան գարարկեանը ասքերինէ պիր հէյէթ կէօնտէրիլէրէք, պաչ գօմանատան բբկնս Գօնսթանթին իւէ գրսմը Թարաֆընտան եանը Թէչազը իտիլէն վէ պիթթապի Շարպտա հէյ պիր տէվէթը մուազզամընն մէնաֆիի իհտալ իթմէյէն, պիր թէքլիֆ թէպլիզ իթմիկինմ զէման, պիզ զիրատ արզ իթմիկինմ վէճէյէ տիւշմիշլիյինմ։ Շարգտա պիզիմտէ մուհաֆազաընտա մէճպուր օլտուղընմզ մէնաֆիի ազիմմզ վար տըր։ Եվրօպէնընն Պագդան մէսաիլինէ գարշյամասընա նազալ մուգատատ էսէպիրիտիք։ Ֆրանսա, Ինկիլթէրա վէ Բուսիա հիւքիւմաթընը պիրլէշտիրէն Ֆիքր, Պագդան հիւքիւմաթը միթթէհիտմինէ գարշը ուլուվվը ճէնամ իլէ, պլէթիւն ճիհանա գարշը իսէ ատրանաթ իւէ թէմմյիւլ իտիյօր. պու ֆիքր իթթիֆագը Միսսէլէս իւէ Իթթիլաֆը Միսսէլէսի իսթիլաֆա տիւիրմէք ֆիքրինտէ միսաթէնիտ տէյիլտի վէ օլամագը. պայլանըլան մուգաբէթատրտիվէլիյէնէն տիւշարը ինգրթա օլտրընան տայիր տէվէթան ֆատէն չայիլատրը թէքզիպէն սեօյլերիմ քի, միւզաքէրաթ էլեվվմ տանա պէօիւք պիր իթթիատ վէ գաթիէթլէ տէվամ իտիյօր վէ գարարը գաթի տէ տիւվեի մուազզամ տանալընն նազարը իթիպարա ալընմասը իչիւն մուհարեպէյինն նիհայէթինէ գատար տէվամ իտէճէքտիր։ Իտատի սուլ իչիւն սաթի խրիլէ պատճա մէճայիի ճիտատիյէի նազարը տրգգաթա ամայարագ Եվրօպա իչիւն թապիաթրյա ֆէվգէլատէ վախիմ օլաճագ պիր հարպ զուհուր իտէճէկինի զանն իթմէք, հիւանի նիյէթը ումումիյէ, մէտենիյէթ վէ ինսանիյէթ իթիատսրզուզ կէօսթէրմէք տիր։ Գէօյլէ պիր հարպէն վուգու պուլմայաճաղընա չիւպէ էթմէմ վէ պու հարպը մէն իթմէք իչիւն մէնաֆի վէ նամուսը միլլիմիզ իւէ գապիւի թէէլիֆ օլան հէր չէյի էարմաղտան չէքինմէյէճէկիզ։ Պագդան խորիթասընն թաահիր վէ թաատիլի հազգընտա թէհատուս իտէն մէսայիլ պէօյիմիշլիքը հավի տիր. հիւքիւմէթ մէսայիլի չիմտիյէ գատար գաթիէն պիր տագիգա պիւէ ինիրաֆ իթմէտիրիի իթթիհաոը վաթանբէրվերմէտ իւէ թէէզիզ իտէճէք տիր։ Սէրպէսթ մինազարաթի քիչատ իտիլէճէկի կիւն հիւքիւմէթ մէնլիի մէպուսան միվամաճէնմէտ իյզահթ վերճէճք տիր. պիզ միլլէթ մէնիսինին նուֆուզը նազար վէ իթիատը սէմինտէն չայանը իթիատ կէօրիւլճէկիմիզի գավիկն իւմտ իտիյօրզ։»

Սոֆիա 14 նոյ.—Սէլանիկէթտար մէնպայարտան չզան մալիւմաթա նազարէն Գապը Ալի Գուլկարիսթան հիւքիւմէթինէ տօղրուտան տօղրուլա պիր սուլ թէքլիֆինտէ պուլընմըշ տըր։ Գուլկար գապինէսի պու պապատ հէնուզ պիր գարար վերմէմիշ իմիշ։

Գեյրութ 13 նոյ. — Թարապլուսը Շամտա ահվալընն քէսգի վէխամէթ իթ-

եօգ տըր. պիր ազ զան վէ պիր ազ կէօզ եաչը էքսիք օլսուն։

Պու էմնատէ Մարէչալ Տավու Բուսիա ասքէրինէ թատադիպ իթմէքտէ օլտուղընտան, Նաբօլէօն Ժէնէրալ Սավարիյի կէօնտէրիպ պու թատադիպի մէքտ իթթիրտի, վէ Տավու Բուսիա ասքէրինտէն պիր ճան գուրթուլմայաճագ սուրէթտէ օրտոյը իհաթա իթմիշ օլաղընտան, քէմալը ինֆանալը տէրուն իլէ Նաբօլէօնդն պու էմրինէ չարնայար իթաաթ իթմէյէ մէճպուր օլար։ Սավարի, իսթէրաթօր Ալէքսանտրօնդն տախի հուզուրընա չզարգտա, իսթէրաթօր տէտի. մաթպուուն օլան իսթէրաթօր Նաբօլէօն պու ճէնկէտ իթրաթ ազիմէթ քէսգ իթտի, ազ ու ֆէթանէթինին գուտրէթինի թանը վէ իգբար իտէրիմ. վէ չինքի միւթթէֆիգիմ օլան Ավսթրիա իսթէրաթօրը արթըգ խօնուտրմ տէյօր. պէն տախի ասքէրիմի ալը Բուսիայա չէքիրիրիմ։ Սավարի, մաղլուգ իսթէրաթօրը միսքին մէրթէպէ թէսքէն իթթիքտէն սոնրա վէտա վէ մուֆարէգէթ էյլէտի։

Նաբօլէօն էրթէսի կիւնիւ Ավսթրլիքտէն Գրիւն ճանիպինէ ազիմէթ իտիւ, միսաալէհ ինգէրինէ իսթիչարէ իթմէք իւզրէ Բրէնս Թայլերրանը տախի օրայա ճէլա իյէտի։ Մալիւմ տիր քի, Ֆրանսա ալէյհինէ վագի օլան պու իչիւնճիւ զրյամ Ինկիլիզ, Ավսթրիա, Բուսիա, Շուէյա վէ Բրուսիա տէվլէթլերի իթթիֆագը իլէ հասը օլմուշ իտի։ Ինկիլիզլեր Թրաֆալկար ճէնկի իլէ խոշնուտ օլուպ, Նաբօլէօնա զարշը պէրբէն պիր մուամիլէ իթմէյէ հէմ վաղթլարը գայմայրպ, հէմ Ավսթրիա վէ Բուսիա տաքէրինի քէսֆի ատտ իտէրլեր իտի։ Նաբօլէօն պու իքի տէվլէթին ասքէրինի տախի պիր սէֆէրտ բէրիչան իթթիյինտէն, վէ Շուէյտ ուզագտա օլտուղընտան,

Բրուսիատան պայգա ճէնկէ հազբը վէ ամատէ պիր տիւշմէնի գայմամը իտի, իմտի Ավսթրիալլար չու իմ. զայանաճագ միսալէհէ ատանամէսինի քէնտիլերինէ միմ-քին մէրթէպէ միսմէր իթմէք նիյէթի իլէ միւքեալիմէյէ Բրուսիայը տախի տախիլ իթմէյէ ճահտ ու իգտամ էյլէտիլէր իսէ տէ, Նաբօլէօն պիր վէճէյլէ գապալ իթմէյիպ, հաթթա Ավսթրիա տէվլէթի թարաֆընտան մուրախասա կէօնտէրիլէն Գենէրալ Սթատիոն էէրինէ, քէնտիսինէ տատա չիրին վէ ֆէթին կէօրիւնէն բրէնս Լիխթենշթայնը մուրախասա թայն իթթիրիպ, Գրիւն չէհրինտէ միւքեալիմէյէ միւպայէրէթ օլուտը։ Գալեատէ իֆատէ օլունտըը վէճէյլ, Նաբօլէօն պիր սէֆէրտէ իքի պէօյիւք իմբէրաթօրլարը օրտուլարընը միւզմէհիլ վէ բէրիչան իթմիշ օլմաղլա, պունլարը պիր տախի պայ գալարրամայանաք սուրէթտէ թազիդ իտիճի չարթլար գօյուպ, իարար իտէր իտի, Թայլերրան պունդն մուղայրի, Ավսթրիայա սիյանէթքարանէ հարաքէթ կէօռթէրիպ, եաբնընզ Բուսիայը „թէզլիլ իթմէք իսթէր իտի, վէ Ֆրանսանդն հիչ պիր վազէթ Ավսթրիատան խէվֆ ու ֆիթուր կէթիրճէճք պիր վէվէսէսի օլմայրպ, անճագ Բուսիանդն կէրէք Ֆրանսայա վէ կէրէք պիւթիւն Եվրօպայա տայիմի պիր թէհտիտ օլտուղընը Նաբօլէօնա թէքֆիմէ սայ իտէր իտի, պու հալտէ իյթէ Նաբօլէօնդն մաթլուպ իթթիյինտէն պու միսալէհէ չարթլարը։

Իթալիանընն պիր պէօյիւք զրթասը, եանի Վէնէտիկ վէ պունա ճիվար օլան Ֆրիուլ, Իսթրիա վէ Բակուզա էյալէթլերի (Տալմացիա) հէնուզ թաատրրանֆընտա պուլունտըղընտան, Նաբօլէօն պունլարդն Ֆրանսայա թէրք օլընմասընը, վէ Ավսթանիատա տախի Ինն վէ Մալցա նէհրինին պէրի թարաֆընտա օլան Ավսթրիա մէմալիքինտավէթ իթմիշ տիր քի, պունտա եօգարտա պէյտան օլընան զէմին իւզրինէ Գալգան սուլ մէսայիլի միւզաքէրէ օլընամագ տըր։

∴ Ֆրանսա սէֆիրի տիւն սապահ Նորտաունկեան էֆ.-ի խանէսինտէ զիյարէթ իթմիշ տիր։

∴ Գալգան տէվլէթլերի նամընա իշ կէօրէն Ռուսիա սէֆիրիյէ Պապը Ալի արասընտագի պիր միթարէքէ ագտրնա տարը օլան միւզաքէրէ հէնուզ նէթիյճէլենմէմիշ տիր։ Իւշ կիւնէ գատար պիր իթթիհաֆ հասը օլմասընա պէքլէնիյօր։

∴ Տէվլէթլէր՝ քէէտի մուխապէրէլէրինին նէթիյճէսինի պէկնէլմիշէ պիր գօնֆէրանսա մուհարիպլեր թարաֆընտան հէվալիսինի կէօրմէք արզու իթթիքլերինի Օսմ. հիւքիւմէթինէ պիլտիրմիշլեր տիր։

∴ «Ռաթիխպարթ», Պալգանլար վէ Թիւրքիա սրասընտագի միւզաքէրաթ եա Լահէյտէ վէ եա Իթալիանընն պիր չէհրինտէ լուգատ պուլմասը միհէմէլ օլտուղընը եազըյօր։

∴ Սատրազամ բաչա վէ Խարիճիէ նազիրը տիւն մասպէնտէ կիտիպ Հուզուրը Շահանէյէ գապալ օլընարագ մէմլեքէթին ամալար ուսմանլըէսի հագգընտա արզը մալիւմաթ իթմիշլեր տիր։

∴ Սապրգ Օսմ. Մէճլիսը Մէպուսան բէյ, Ամէտ Բիզա պէյ Բարիզ վասը օլուպ Սէնաթօ մէճլիսինտէ պիր չօգ զէվաթ վէ պիլ խասա Մ. Դիմանաօ իւէ կէօրիւշմիշ տիր։ Ամէտ Բիզա պէյ Մ. Բուանգարֆէն պիր միւլազաթ թալեպ իթմիշ իսէտ, գապալ օլընամասընը «Ճէկան» (Սապան) եազըյօր։

∴ «Օսմ. Լոյտ» միթարէքէ հազգընտա տէյօր քի. «Սուլ վէ եա միթարէքէյէ տտիր տիւն չէհրմէզտէ պիր բիվայէթ վար իտի, մէվսուզկէյթինի թէէմին իթմէմէքէ պէրապէր պու բիվայէթլերի եազըյօրը։ Պագը մէհաֆիլտէ պիր միսթարէքէ ագտընը գօյալաթմագ իւզէ մուխասէմաթն 48 սաաթ թաթիլ օլընտըը սեօյլէնիյօր իտի. տիկէր պիր մէհաֆիլտէ միթարէքէյէ ասյիր Գուլկարլարընն թէքլիֆլերի Պագը Ալիճէ գապալ օլընմասընընտան, միւզաքէրաթ թաթիլ իտիմէյ տիր. տիկէր պիր բիվայէթ կէօրէ իսէ միւզաքէրաթա տէվամ իտիկյօր։ լաքին չիմտիյէ գատար հէյ պիր նէթիյճէ եօգ տըր։ Տիկէր թարաֆտան էմմն պիր մէնպասատան ալտընը՝ մալիմաթա կէօրէ պաչ գօմանատան վէքիլի Նազըմ բաչա՝ էվվէլքի ագամատան պէրու գաթի մուհարեպէյէ պաչլանմըշ օլուպ, օրտուսընն քէմալը խահիչլի իլերլեմիկինի մագամը Սատրէթէ պիտիրմիշ տիր։ Այ Սթէֆանօսատա էյլէնէ տօղրու Թօբ սէսլերի իչիտիլտի թէէմին օլընըյօր։»

∴ Գուլկար թէպասընընն իչլերինի կէօրմէք իւզրէ չէհրմիզտէ պուլընան Մ. Բօբօֆ «Օսմ. Լոյտ» մուհարրիրլերինտէն պիրինէ տէմիշ տիր քի, «Սթանպոլ կազէթալարը՝ ֆէրտասը կիւնու թէքզիպ օլընաճագ խապէրլերի էվվէլճէ եազմագ իթթյատզընտա տըրլար։ Շահսըմա կէլինճէ, պէն Սթանպոլտա բէսմի պիր մուբախաս ագֆաքընը հայիզ տէյիլմ։ Պինանէն ալկի պանա աթֆ օլընտըը եազըլան պեօյլեսի պիր միւթանաթ՝ պանա բէսմի պիր մահիյէթ վերմէքտէ տիր քի, օ՝ բէսմիյէթի հայիզ օլմասընը կիպի պեօյլէ պիր վազիֆեյի տէ իյֆա իտէմէյէճէկիմ աշիքտար տըր։

պունը թէքզիպ իթմէնիզի բէճա իսէրիմ։»

Մէճլիսը Վիւքելա տիւն կէճ վագթա գատար մէշղուլ օլուպ, սահնէյի հարպտան կէլէն թէէկրաֆլարը օգուսմուշ վէ Նորտաունկեան էֆ. միթարէքէ հազգընտա իթթայի մալիւմաթ էյլէմիշ տիր։

ՊԱԼԳԱՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Ռեսմի.—Թօբղուա բէիա սիվարիսինտէն Պահրիյէ նէզարէթինէ կէլէն 1 նոյ. Թարիխի թէէկրաֆնամէնին սուրէթի տիր։ «Պու կիւն էօյլէնտէն ամնրա սաաթ 3տէ ճէլէպ քէօյիւնտէ պուլունան տիւշման գրթասընա պօմպարտման իտիլէրէք տիւշմանըն ինիզամա օղրասարլարը մասրուզ տըր։»

∴ Էվվէլքի կիւն Զաթաճա խաթթը մուտաֆասսընընն սաղ ճէնահրնտա 7))) քիշիլիք պիր տիւշման խաթիքչաֆ գօլը կէօրիտնէրէք թարաֆէյն պէնինտէ թօք մուհարեպէսի իճրա իտիմիշ տիր։ էքէյիճէ պիր միտտէթ տէվամ իտէն մուհարեպէսէն ամնրա տիւշման ռիճաթ էյլէմիշ տիր։

∴ Սեյանիկ հազգընտա.—«Իդտամ»ատան։ Ալրնան մալիւմաթա կէօրէ, Սէլանիկ չէհրի մուայեէն չարթլար իւէ պիլա հարպ Եունանլըար թարաֆընտան զապթ օլունմուշ տըր։ Սէլանիկտէ պուլունան օրտու գօմանատանը Հասան Թահսին բաչա մայէթինտէքի գուվվէթ իւէ տիւշմանէն չէհրէ կիրմէսինէ մանի օլաճաղընը պէյան վէ մուգավէմէթ ֆիքրինտէ իսրար իթմիշ իսէ տէ, Սէլանիկտէ պուլունան պէօյիւք տէվէթլեր գօնսօլօսլարը վալինէն բիյանէթիյէ վիլայէթ իտարէ մէճլիսի ազալարրյա պիրիքաէ ֆէվգէլատէ պիր իթթիհա ագտ իթմիշլեր վէ էշէրին խասարա տիւշար օլմասընը վէ ֆազլա զան տեօքիւմէնտէ մէյտան պրագէմասընը արզուսրյա պագը չարթլար ալընտան չէհրին թէէմին խուսուսընա պիր գարար վերմիշլեր տիր։ Պունդն իւզէրինէ գօմանատան Հասան Թահսին բաչա մուվաֆֆագաթ իթմիշ վէ վերիլէն 6 սաաթլըգ մուտէթ կէչմիշ իսէ տէ, մէճլիսի իտարէսի թէչքիլ իթմիշ օլան հէյէթ թէքբար թէպլիգ ֆիքրինտէ իսրար իթմիշ տիր։ պու տէֆա Հասան Թահսին բաչա ասքէրին սիլահլարը թէսլիմ իտիլմէմէք չարթլարընը տէրմէյան իթմիշ տիր։ Պունդն իւզէրինէ գօմանատան Հասան Թահսին բաչա մուվաֆֆագաթ իթմիշ վէ վերիլէն 6 սաաթլըգ մուտէթ կէչմիշ իսէ տէ, մէճլիսի իտարէսի թէչքիլ իթմիշ օլան հէյէթ թէքբար թէպլիգ ֆիքրինտէ իսրար իթմիշ տիր։ պու տէֆա Հասան Թահսին բաչա ասքէրին սիլահլարը թէսլիմ իտիլմէմէք չարթլարընը տէրմէյան իթմիշ տիր։ Պունդն իւզէրինէ գօմանատան Հասան Թահսին բաչա մուվաֆֆագաթ իթմիշ իսէ տէ, Եունան պաչ գօմանատանը տտա 2 սաաթ մէճլէթ վերմիշ վէ պու մուտէթին խթամայա պէրապէր Եունան բիյտարլարը իլերլեմիկէ պաչլամըշլար տըր, պունդն իւզէրինէ հարպտան սօնրա Օսմ. ասքէրլերինին սիլահլարը իտատ իտիլմէք իւզրէ չէհր թէսլիմ օլունմուշ տըր, մամաֆիյ չէրայիթ մուճիպինճէ Եունանլըլար Սէլանիկի եալընզ սատ պիր իշղալը ասքէրի ալընտան պուլունտուրմագա իքթիֆա իթմիշլեր վէ վիլայէթ մէմուրլարը վազիֆելերինէ տէվամ իթմէքտէ պուլունմուշլար տըր։ Սէլանիկ Օսմ. բօթասը տա մուամիլինտա պէր տէվամ տըր։ Սէլանիկ կէօմրիւքլերի Ավսթրիա թարաֆընտան զապթ օլունմուշ տըր։ Սէլանիկին պու թարզ զապթը տա կէօռթէրյօր քի, էօթէէն պէրու սեօյլէնմէքտէ օլտուղը կիպի մէզքիւր չէհրի Գալգան հիւքիւմէթերինտէն հիչ պիրինին ֆիրիէն թահթը իշղալընա կէրմէյէճէք տիր։»

∴ Սէլանիկին Եունանլըլար թարաֆընտան զապթ օլընմասընընն էր

մեքտէ օլորդը իւր օլընմասը իւղերինէ «Տէօրանունի Հանրի» նամ Ֆրանսրդ գրուագէօրի մահալը մեղքիւրէ միւթէվեճհիէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

ՐԷՔԷրսպուրկ 13 Նոյ.— Մէճլիսի Նուզդար Ավաթրիա—Սըրպիսթան մէսէլէսինի մէվզուի պահս իթմիշ տիր։ Ռուսիա Թարաֆընտան Սըրպիսթանա միւսէպիրանէ հարէքէթ իթմէսի հագդընտա նէսայիսի ասսթանէտէ պուլընըմըշ տըր։ Ռուսիա հալ վէ վազիյէթինի մուհաֆազա իթմէքտէ տիր։ Մէճլիսի նուզդարդն իճթիմար Ռուսիատա պուլունան Ավաթրիալը բէտիֆ զապրթանդրին թանը սիրահա տավէթ իտիմէսինէ տթֆ օլընդյոր։ «Բոսիա» կազէթասը եազընտա մէնաֆիի հագիգիյէնին միւտաֆէա վէ թաագիպ իտիլէճէկինի միւլիր պիր պէյանանամի բեմմ նէյր իտէճէք տիր։

Բարիզ 13 Նոյ.—Գալգան հիւքիւմէթլերի նէզտինտէ պուլունան տիվէլի մուազզամա սիւֆէրասը պու կիւն հիւքիւմէթը մէզքիւրէյէ՝ տէվլէթը Օսմանիյէ ճէվապէն թէպլիղ իտիմէք իւզրէ չյրայիթի սուլիյէլերինին նէտէն իպարէթ ծլտրդընը իսթիֆասր իթմիշլէր տիր։ Պու թէչլպիւս միւթէրէք սուրէթտէ իճրա իտիմիշ վէ հիչ պիր թազիդիմ մահիյէթինի հայիզ պուլընմամըշ տըր։

Բարիզ 13 Նոյ.—Մէնապիի միւխթէլիֆէ վէ էգոիմէ «Բայսրօսթ» կազէթասը, Գարտասաղըյարդն՝ Ժուան տիւ Մէքտուայը վէ պիւթիւն Շեզտրա վատիսինի թէրք իլէ Պոյանա նէֆրի սէվսիրինէ իլիթիճայա մէճպուր օլտրգլարընը թէէյիտ իտիյօր։ մաթպուաթ Շեզտրանդն միւտաֆէաի գարամանանէսինէն վէ Օսմ. ասքերինին խասայիլի ասքերիյէսինէն պահս իտիյօր։

Լօնտրա 13 Նոյեմբեր.— Գալ վէքիլ Մ. Ասքիթ անվալին վահիմ օլտըզընը, մէճլիս գարարընը կէրի ալմասընը թագտիրաէ գապկինէնին մէվզրի իգթիսարտա գալամայաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։ պունդն իւզերինէ միւզաքերաթ քէսպէ չիտտէթ իթմիշ վէ գարըշդիրըլար հուսուլէ կէլմիշ տիր։ Գատէհու բէյիս միւզաքերաթը թաթիլ իտէճէկինի պէյան իթմիշ, միւզաքերէ պիր կիւրիւլթիւ արասընտա թաթիլ իտիլմիշ տիր։ Ինսինսիսթլէր պալ վէքիլ Մ. Ասքիթի ըալրգալրա թանդիր իտիյօրլար իտի։ Ասքիթ սալնտան չզգարընը սըրատա ֆըրգաի մուխալիֆէ մումանիլէյէ գարշը «Տէֆ օլ պուրատան» տէյու պաղրմըշլար տըր։ Ինսինսիսթլէր տէ իւզերինէ պիր քեաղրտ ասալարընտան պիրի ուֆագ պիր քիթապ ֆըրլաթմըշ, պու Մ. Զըրչիլին կէօքիտնէ խասէթ իթմիշ տիր։ Պիր չօգ սենէլերէտէ պէրի ավամ գամարասընտա պէօյլէ հատիսէլէր զուհուր իթմէմիշ իտի։

———oo———

ՊԷՑ ՕՂԼՈՒ գօմանտանը Իսմայիլ բաշա, ժանսարմա գօմանտանը Նազիֆ բաշա «Լէօն կամպէթա» զորիւը վաքորլարը գօմանտանը Մ. Ֆուրնիյէ իլէ Ավաթրիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Բարէ տիւն Ավաթրիա սէֆարէթխանէսինէ թօրլանարագ չէհրին ասայէյի հագդընտա էլէ ալընագ թէտպիրլերէ տայիր միւզաքերէտէ պուլունմուշլար տըր։

ՊԷՑ ՕՂԼՈՒ վէ Կալաթա ճիէթինէ պուլունան պաղը աբարթմանլարընը չէհրիմիզէ պուլունան էճնէպի հարպ սէֆինէլերի զապրթանը իչիւն իսթիճար իտիլտիկի իչիրիմիշ տիր։

ԱՐՆԱՎՈՒՏ բէյիսի Իսա Պօլաթինացն Բրիզրէնտ ճէնուպլունտա քէնտի թէվապիինէն 100 գատար քիչի իլէ պերաակէ տաղա չզարընընը վէ օրատա Սըրպլարա սատրգ պուլունան Արնավուտլար թարաֆընտան մուհասէրէ օլունտուղը վէ թէպլիմէ մէճպուր իտիլմէք իւզրէ Սըրպ ասքերլերի կէօնտէրիլմիկի բեմմն պիլտիրիլմիշ տիր։

ՇԷՀԻՐԻՄԻԶԴԷ պուլունան աթաչէ միլիթէրլէր տիւն սապահ մէյտանը հարպա կիրիմիշլէր տիր, քէնտիլէրինէ վէ միհմանտարլարընա իքի վակտ թախսիս իտիլմիշ տիր, պունլար Ֆրանսա, Ռուսիա, Ինկիլթէրա, Ալէմանիա, Ավաթրիա Մաճարիսթան, Ճաբոնիա, Ռումանիա վէ Շուէտ աթաչէ միլիթէրլերի օլուպ պունլարա միհմանտար մագամընտա պէն պաղ Իզզէթ պէյ իլէ մուավինի Ֆուատ պէյ վէ ուսմանլի օրտուկհան բօսթանընը եիւզ պաղը Մուգպիլ պէյ տախի պունլարա բէճագաթ իթմիշլէր տիր։

ԿԷՋԻՆ չարչընպիհ ազամը ուսմանլի օրտուկհանան չէհրիմիզէ 1000 գատար խասթալար վիրուտ իթմիշ տիր։

ՐՈՒՄ բաթրիգխանէսինին մուխթէլիֆ մէճլիսի գարարընա Վիզէտէն կէլէն պիր չօգ ֆամիլեալար մուվագգաթէն Պալրգլրտաքի իսթիյարլարա մախսուս պինալարտա իսքեան իթտիրիմիշլէր տիր։

ՄՈՒՀԱՃԻՐԼԷՐԻ հավի օլան 500 գատար արապա տիւն Թօքգաբուտան չէհրիմիզէ կիրմէք իսթէմիյէր իսէ տէ, պունլար միանընտա 1500 գատար չիպ հէլի միւսապլար պուլունտրդընտան միւսաատէ իտիլմէմիշ վէ ասքերի գօրտոնը ալթնա ալընմըշլար տըր։

ՇՈՒՐԱՅԻ Տէվլէթ էսպագ ազասընտան Բէշիտ պէյ Թէվֆիգ պէյին եէրինէ մապէնը Հիւմայուն իքինճի Թէշրիֆաթճըլընընտա, Թէվֆիգ պէյ տախի Շուրայը տէվլէթ ազալընընա Թալին օլունմըշ տըր։

ՐՈՒՍԻԱ սէֆիրի Մ. Տը Կիրս տիւն ազամ կէճ վազրթ Գապը Ալիյէ կէլէրէք Խարիճիյէ նազրընը Նորատունկեան էֆ. իլէ ուզուն միւտէթ միւզակաթ իթմիշ տիր. սէֆիրը միւշարիէյէին կէճ վազրթ Խարիճիյէ նազրընը զիյարէթի մէհֆիլը սիյասիյէտ միւզաքերաթը սուլիհիյէ տահր պաղը իյզահաթ վէրտիկի զամանը հուսուլէ էքիրմիշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱ սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Կալլի տիւն Իթալեան խասթախանէսինտէ եարալը զապրթան իչիւն 10 վէ ասքերի իչիւն 40 եարթագ հազրլարընտրդընը Պէյօղլու միւթէասիրրիքնա պիլտիրմիշ տիր։

ՍԲԱՆԻԱ վէ Հօլանտա հարպ սէֆինէլերի տիւն լիմանընընդա կէլմիշլէր տիր։

ԳԱՍԹԷՄՈՒՆԻ վալիսի Մէհմէտ Դաւիպ պէյին Իզմիր վալիլիկինէ թայինի սեօյլէնիյօր։

ԳՕՍՈՎԱ վալիի սապրգը Մազհար պէյ, բօլիս միւտիրիյէթը ուսմանլիսինէ թային օլունմըշ տըր։

ՐՈՒՄԲաթրիգխանէսինինէմրիյէ Ռում գէլիպ ռէիսի Մ. Բալամիտիս մէզքիւրգիլիպ կիտէրէք պիր եէլքէն կէմիսիյէ Մարմարա լիմանընտան կէլէն Ռում ֆամիլեալարդն Ցէնէր գալիպինէ եէրէյշտիրիլմէյէրինէ ատյիր թալիմաթ վէրմիշ տիր։

ԵԷՆԻ-ԵՕԼԸՆ պէյանընա կէօրէ, Գրրգ-Ֆիլիսէ մուհարէպէսինէ գաթլ օլունանա պիր Գուլկար զապիթինին գարըսը, Գուլկար օրտուսընդն հարաքէթ բէլանարընը պիր Օսմանլը զապիթինէ սաթտըդը Թէօհմէթիյէ, զուրշունա տիզիմիշ տիր։

ԳՐՈՒՍԱՏԱՆ «Օսմ. Լօյտ»ա եազըլյոր։ «Հարպին նէթայիճի հագդընտա պուրատա պէօյիւք պիր մէրազ հիւքմֆէրմա օլուպ, հիւքիւմէթ Օսմ. ասքերլերինին մուվաֆֆազիյէթինտէն պահս իթմէքտէ վէ պուտա էճնէպի մուխարիբլէր Թարաֆընտան Թասրիզ օլունմագա պէրապէր, օրտունդն Զաթանայա չէքիլտիկի խապէրի մէմուլին զարը պիր չէյ օլտու։ Դրրգ Ֆիլիսէնէքի մաղլուպիյէթիմիզին հիւքիւմէթ Թարաֆընտան Թասրիզ օլընմասը վէ Պաղը Ալինին Թէվասսութ Թէքիլիինտէ պուլընմասը իւզերինէ էնտիչէ պիր զաթ տահա արթար։ էճնէպի թէպասսընին միւտաֆասը իչիւն տէվլէթլերին Սթանպօլ սուլարընա պիրեր հարպ սէֆինէսի կէօնտէրմէյէ գարար վէրմիշ օլմալարը խաղերի Պրուսա էճնէպի մէհֆիլինտէ պիր նէվի խօշնուսըզըգլա Թէլագը իտիմիշ տիր։ Պրուսա իսալ էհալիսի զայէթ սիւքիւնէթտէ օլուպ, խրիսթիանլարա գարշը պիր հարաքէթտա պուլընմասը ֆիքրինտէն պիլէ կէչիրմէմէքտէ տիր։

«Վէճնէպլիլերին Թէսքինի իչիւն Ֆրանսա գոնսոլոսը Թարաֆընտան վալի նէզտինտէ վուգու պուլան Թէչէպիւս իւզերինէ վալի խրիսթիանլարա հիչ պիր չէյ օլմայաճաղընա տաիր Թէմինաթ վերմէքլէ պէրապէր, չայէա պաղը քիմսէլէր Թարաֆընտան պէօյլէ պիր չէյ օլա պիլէ. են եվվէլ էճնէպիլերին միւտաֆասը իչիւն Թէսպիրլեր էլէ ալմաշընը սէօյլէմիշ տիր։

«Սթանպօլտա օլտուղը կիզի Պրուսատա տախի եալան չայեալար չզգարան բէճ չօգ քիմսէլեր վար տըր. հիւքիւմէթ պունլարա գարշը չէտիտ Թէսպիրլեր էլէ ալմըշ տըր. Պրուսատա չիմտի ուսմանմիյէթլէ պիր գասավէթ հիւքմֆէրմա տըր. քէնտի էվլատընը վէ եախսա քէնտի զօճասընա աղլայանլարընը ատէտի կիտնէն կիտնէ չօղալմագտա տըր. պունդն սէպէպի իսէ Պրուսա իհթիյաթլարընդն հարպտան էն զիատէ միւթէզարրուր օլմալարը տըր. իսթիյար Թիւրքլեր իզթիրապլարընը կիզլէմէք իսթէյէրեք «գըսմէթ» տէյիպ կէչմէքտէ տիրլեր. մուհաճիրլերին ատէտի կիտնէն կիտնէ արթմագտա տըր. պիր գաչ կիւն էվվէլինտէ գատար պունլարդն ատէտի 8000է պալիղ օլմուշ տըր. պունլար խանլարտա, օթեղլերտէ վէ էվլերտէ իսքեան իթտիրիմէքտէ տիր։ Ուսմանլը խայրիյէ չիրքեթլերի Թարաֆընտան պունլար իչիւն իյանէթ վէ էլպիսէ Թօքլանմագտա տըր. կիտնէն կրտնէ արթմագտա օլան պու պիչարէլէրին եարտըմընա բէճ կիճիլիճէ էեթիչիմէքտէ տիր։ Տիտնէն պէրու Պաղը Ալինին Թէվասսութը նագպէմէվսիմ ատտ իաէրեք մուհարէպէնին տէվամնա տայիր վէրտիկի գօրար էնօրմալ արագնա պիր ազ չեվվ էճնէպլիթ իլէրի կիրիրմիշ տիր։»

ՍԿԻԻՏԱՐՅԱ պուլունան Ամէրիգան կըզլար մէքթէպլի խասթախանէյէ միւնգալիպ օլմուշ օլուպ բէք չօգ խասթալար Թեսավի օլունմագտա տըր. պիր գաչ կիւն էվվէլ չէհրիմիզէ կէլէն ինկիլիզ Դրրմրգր Խաչ ճէմիյէթի խասթա պազրճըլարը պու մէքթէպտէ պուլունան եարալըլարա պագմագ իւզրէ տավէթ օլունմըշլար տըր. եարալը ասքերէր իչիւն Թախսիս օլունան խասթախանէյէրին ատէտի 84է պալիղ օլմուշ տըր. պունլարտան 27ի խուսուսի օլուպ պագի գալան 57ի Շէհր էմանէթինէ այիտ տիր. պու խասթախանէյէրտէ 15762 եարթագ պունլունմագտա տըր։

Մ. ԿՕԼԻՍԻՆ ՎԷՖԱԹԸ.— «Սթանպուլ» կազէթասը միւտիրի վէ «Ժուրնալ էտ Տէպա» կազէթասը մուհարրիրի Մ. Կօլիսին ախիրէն վուկու պուլան վէֆաթը Թէէսիրը ազիմիմիզի մուճիպ օլմուշ տըր։ Մ. Կոլիս Սթանպուլտա հէր քէսին պիլտիկի պիր զաթ իտի. միւթէվէֆա էանաը հայաթընտա պիրիւն սայ ու զարրէթինի մէսայիլը չարզիյէյէ հատ իթմիշ օլուպ «Տէպա» կազէթասընտա ուղուն միւտտէթ «Թիւրքիստան մէքթուպլար» սերլէվհասրյա միւթէասիրտա մէզալէյէր նէյր իթմիշ տիր քի, կէրէք լիսանանա սատէլիք վէ կէրէք էֆքէարտասքի ուվվիյէթ նոգրայը նազարընտան մէշհուր տըրլար։ Մ. Կոլիս «Սթանպուլ» կազէթասը միւտիրիյէթինի տէրէօֆտէ իթտիկի սըրասա, զաթէն տրգասընտա բէճ բարլագ պիր մաղի պուլունմագտա իտի։ Պիր միւտտէթ «Ժուրնալ տը Ժընէվ» կազէթասընդն սէր մուհարրիրլիկինտէ պուլունտուղտան սոնրա, «Տէպա» կազէթասը մուհարրիրլիկինի իճրա իթմիշ վէ «Օրլինսն» իսմինտէ այրըճա պիր կազէթա տախի թէէսիս իթմիշ տիր. միւթէվէֆանդն պու իսրտմէթլերի Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թաստիր օլունարագ քէնտիսինէ «Շըվալիյէ տը լա լէժիսն տ'օնէօր» բայէտի վէրիլմիշ տիր. միւթէվէֆա անճագ պիր գաչ այ էվվէլ «Սթանպօլ» կազէթասընդն իտարէսինի էլէ ալմագ իւզրէ կէնճ վէ զէքի օլտուղ հալտէ չէհրիմիզէ վիրուտ իթմիշ օլուպ քէնտի սէլէֆինտէն թամ պիր սէնէ սոնրա այնը կիւնաէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Միւթէվէֆանդն ճէնուզէ ալայը տիւն բէճ բարլագ պիր սուրէթտէ Պէյօղլունտա իճրա օլընմըշ վէ Ֆրանսա սէֆիրի վէ երքանը սէֆարէթլէ տիկէր սէֆարէթի երքանը, Օսմ. բիճալը մէմուրինի, տուլուսը ումմանլի միւտիրի Մ. Բիսար վէ բէճ չօգ զէվաթը միւթէպէրէ հազրը պուլունմըշլարտը։ Մ. Բիսար մէզարլըգտա պիր նուրգ խրատ իթմիշ տիր։ Սատրազամ բաշա, Ալիյէ, Խարիճիյէ, Մալիյէ, Նաֆիա նազրլարը վէ տիկէր նազրլար միւթէվէֆանդն զէվճէսինէ մէմուրը մախսուս կէօնտէրիլ պէյանը Թաազիյէթ էյլէմիշլէր տիր։ Կազէթասընդ հէյէթի տախի վազիֆէի մէզէքտաշի օլարագ պէյանը Թաազիյէթէ միւտարասթ էյլէր։

ՊԱՊԸ Ալինին բէճամ պիր թէպիրզաքնա նազարէն պիթարաֆ լիմանլարա կիտէճէք օլան պուղտայ եիւքիւ Եուանան կէմիլերինին պօղազլարան կէչմէսի իչիւն վէրիլէն մէճէլէթ նոյ. 19ա գատար թէմտիտ իտիլմըշ տիր։

ՃԻՆԱՃԷԹՏԷՆ ՍՕՆՐԱ ԻՆԹԻՀԱՐ.—Այնալը Զէյմէտ ասքին 60 եարընտա Եօրկի իսմինտէ պիրի՝ գարընը, դըզը վէ կիւվէյիսիյէ պիրլիքտէ պիր էվատ օթուրըպ, Եօրկինին էլի պիր վազթտան պէրու պօշ օլտուղընտան, գարընը օնը կէչինտիրիր վէ պունդն իչիւն արալարընտա գավկտ էքսիք օլմազ իտի։ Պիր գաչ կիւն էվվէլ գարընը արթըգ պունա տայանամայաճաղընը սէօյլէր վէ պիր իչ պուլմասընը գօճասը Եօրկիյէ իսթաբ իտէր. Եօրկի տարընընդ էվվէնն չըգար կիտեր վէ տիւն կէճէ էվվէ ավաէթլէ, գարընը, զըզը, կիւվէյիսի եօգարտա ուլումագտա իքէն խանէյի ալթ գաթտան աթէյլէր։ Եօգարտա եաթանլար՝ տիւմանդն Թէէսիրիյլէ ուլանդպ սօգագա ֆըրլարլար. իլգ չզգան Եօրկինին գարընը օլուպ Եօրկի պունա բէվօվէրլէ իւչ տէֆա աթէչ իտուպ եէրէ տէվիրիր. սոնրա տամատը չզգար, օնը տա պաճաղընտան եարալար. տապանճատա գալան պիր գուրչունը տա քէնտի աղզընա սըզրպ եէրէ տիւշէր։ Գատընդն եարասը աղրը տըր։ Նանկրն պատրբրլրը։

ՍԹԱՆՊՕԼ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՏԱՑԱՍԸ

1912, հոկտ. 31/13 Նոյ.

ԱՊՐԱՆՔ	ԳԻՆ.
Պրրրսաբ սէվ պէյազ օգգասը	52—.—
Եուէյազ պուղտայը »	50-51.—
Զավտարը »	40-41.—
Ոէրթ պիրինճի նէվ »	50—.—
» վասաթ նէվ »	49—.—

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՌՈՒՍԻԱՆԸՆ ԱՍՔԵՐ ԹՕԲԼԱՄԱՍԸ

Ռուսիանդն չիմալ հուտուտընտա ասքէր թօբլամասը իւզերինէ, Ռուս հիւքիւմէթինին Անատօլունդն Շարգ վիլայէթլերինէ ասքէր կէթիրէճէկինէ վէ մուհարէպէնին նէհայէթինէ գասար սագլայաճաղընա տաիր պիր չայիա զուհուր իթմիշ տիր։

«Ֆելահ» կազէթասը սէլահիյէթտար պիր մէնպատան ալտրդը մաիւմաթա պինայէն, պու կիւն պու հավատիսին քիւլիյէն պի էասա օլտրդընը եազրյոր։

Ֆիզիմ իհրա իթթիհիմիզ թահգիգաթատան տախի, պու հավատիսին տօղրու օլմասընը անլաշըլմըշ տըր։

—oo—

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԱՀՎԱԼԻ

———o———

Բաթրիգ Ս. տիւն Գապը Ալիյէ կիտերէք, Մուշտան հոկտ. 30 Թարիխիյլէ կէլէն պիր Թէլեկրաֆը տախիլիյէ նազրընա կէօսթէրմիշ տիր։ Պու Թէլեկրաֆա էօրէ, Ճապաղլուր զուրպիսէ Ֆիւրտէր Թարաֆընտան Սեղրակ իսմինտէ պիր մուալիմ սօյլէմըշ վէ սոնրա զաթլ իտիլմիշ տիր։

Բաթրիգ Ս. պու Թէլեկրաֆը կէօսթերտիքտէն սոնրա, պիր գաչ կիւն էվվէլ Աղթամար մուալիմէրինտէն Ռափայէլին վէ ռէֆիգէրինին գաթլէրինտէն տախի հէնուզ պիր իքի քիշի տերտէսթ օլունմըշ օլուպ էկէր պու գաթիլեր տերտէսթ օլընմայրպ լայրգ օլտուպարը ճէզալարընը կէօրմէղէրէք, հէր հալտէ Թէչվիզ օլաճաղարընը պէյան իթմիշ վէ պունլարընը պիր ան էվվէլ տերտէսթինէ լիւզում կէօսթէրմիշ տիր։

Նազրը պէյ, զաթէն Վանա լազըմ կէլէն Թէպլիղաթ վուգու պուլարընը կիպի, Մուշտաքի ճինայէթ հագդընտա տախի չիմտի տէրնալ Թէպլիղաթ օլաճաղընը վէ գաթիլերին տերտէսթի իլէ ճէզալի սէզալարընը կէօրէճէքլերինին պէյան իթմիշ տիր։

Այնը վազրթտա Ատանա վիլայէթի մուհագաթընտա ,Եզիճիմէ Հալէպ վիլայէթինէ Թապի Մարաշ վէ Զէյթուն ճիվարընտա Թիւրք վէ Երմէնի քէօյլիլեր պէյնինտէ զրտտիյէթ հուսուլէ կէլիպ, հաթթա քէօյլերի Թարումար իթմէք սուրէթիյլէ պազը Թէէսպիսլէր վուգու պուլարդընտան, օրալարտա տախի ուլկունարդընդա մէյտան վէրիլմէյիպ, ինթիզամ վէ ասայիշին մուհաֆազասը իչիւն չալըշըլմասընա տաիր Բաթրիգ Ս ընդն բէճասը իւզերինէ, Ատանա վէ Հալէպ վիլայէթլերինէ թէպլիղաթ վուգու պուլմըշ տըր։

Վանտան տիւն կէլէն մէքթուպլարտա մուալիմ Ռափայէլ էֆ ենդն վէ ռէֆիգի օլան Տ. Մարտիրոս քէնյ ենդն գաթլի հագդընտա պիր չօգ թաֆսիլաթ վար տըր։ Պու թաֆսիլաթտան անլաշըլընընա կէօրէ, Ռափայէլ մուալիմ օլուպ, պիր գաչ ռէֆիգլար Սէյտ Ալի նամ մէշհուր հայտուտա, իճրա իթտիկի զուլմարա նինայէթ վէրմէսի իչիւն խաթարատա պուլընտըղընտան, Սէյտ Ալի կարկառատաքի Ֆիւրտէր մարիֆէթիյլէ Ռափայէլին պաշընը Թալէպ իտէր։

Ռափայէլ հոկտեմբերին 11ինճի կիւնու էօյլէսին սոնրա Էկէր քէօյիւնէն եօլա չըգըպ պաշգա պիր քէօյ կիտէճէյի սըրասա, Եօլտա Ֆիւրտէրէն պիր գաչ քիշիյէ Թէսատիւֆ իտէր քի՝ պունլար կէօյա զիյարէթէ կիթմիշլեր իմշ։ Ռափայէլ պունլար իլէ սէլամլաշտրգտան սոնրա, զըրմըզը կիյինմիշ պիր Ֆիւրտէ Թէսատիւֆ իտէրէր մէրգումմիսէլլահ օլարագ պիր չուլուրտա տաղլանմըշ իմշ։ Պիր գաչ ատըմ էօթէտէ Ռափայէլ իւզերինէ աթէչ իտիլիր վէ սոնրա պէրապէրինտէ պուլընան Տ. Մարտիրոս քէնյ. տախի գաթլ իտիլիր։ Ռափայէլ աթա պինմիշ օլտրդը հալտէ եօլտա աթէչ իտէրէք իւէրլէնիր վէ պու սըրատա քէօյ-ին հէր թարաֆընտան աթէչ պաշլար։ Գարբլար պիլէ թաշլար աթմագա պաշլարլար վէ նինայէթ հէր թարաֆտան ատըլան գուրչունլար ալթընտա, Ռափայէլ Թէպլիմը բուհ իտէր։

Ֆիւրտէր պու ճինայէթի իճրա իթտիքտէն սոնրա գաթլ իթտիքլերի Ռափայէլի օյարլար վէ Սէյտ Ալիյէ կէօթիւրմէք իչիւն Ռափայէլին տիլինի քէսերլեր, աղզընա կիւպրե տօլտրբրբրլար, կէօզլերինի օյարլար, տիշլերինի չզգարբրլար, աղզընը եըրթարլար վէ պէօյլէ ֆաճի պիր հալտէ Թէրք իտէրէք կիտէրլեր։ Ճիվար քէօյլերտէն 2000 քիչի իլէ ճէսէլէր Վանա կէօթիւրիլիր։ Ճէնազէնին էօնիւնտէն Աղթամար կաթ. վէքիլի Եզնիկ վ. իլէ Դանիել կ. կիթմէքտէ իմիշլեր։ Ճէնազլէրէ հիւքիւմէթ վասըլ օլուր օյմազ, տեղապահ Տ. Յովսէփ եպսկ. Սարաճեան օրայա կէլմիշ վէ էհալի «պիզիմ նէ վալիմիզ վար նէ ալ առաջնորդըմըզ, պիզիմ սահիպիմիզ եօգ տըր, կիտէլիմ սէնիզէ աթըլալըմ» վէ գուրթուլալըմ» պաղրմըշլար տըր։

Կարկառլրար վալի Թարաֆընտան գապալ օլընըպ, պունլարա վալի պէյ ճանիլերին տէրտէսթ վէ Թէէսիպ օլընաճագլարընը վատ իթմիշ վէ ինսան սոնրա Ֆիթիլաէ ճանիլերտէն իքինի տէրտէսթ օլընըպ, տիկէրլերի տէ Թասգիպ օլընմագտա իմիշ։ Ֆիթիլաէտէ պաշգա իքի ճանի աէ տէրտէսթ օլընմըշ տըր։

ՍՈՒՐԷՆԵԱՆ-ՕՐՄԱՆԵԱՆ ՏԱՎԱՍԸ

Ավօգաթ Սուրէնեան էֆ ենդն Բաթրիգը էսպագ Օրմանեան Սրբազան աէէկինտէ իգամէ իթտիկի տավա տիւն նէթիյճէէնմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, Միւատտի Ուսմանի սէօզ ալզա Օրմանեան Սրբազանդն ճէզա գանունընդն 214ինճի մատտէսի մուճիպինճէ Թէճզիյէսինի Թալէպ իթմիշ տիր։ Պու մատտէսինն ահքամը չու տըր։ «Հէր քիմ տիկէր քիմսէ ալէյհինտէ պիր ճիւրմը մախսուս Թայինիյլէ վէ եախսա ճիւրմ Թէչքիլ իթմէյճէճ պիր մատտէի մախսուսէ պէյանընա խալգդն հագարէթ վէ խուսուսմէթինէ մաարուզ գըլանագ վէ եա նամուս վէ իթիպարընը քէսր իտէճէք իանատաթ իլէ զէմմ իրթիքեապ իտէրսէ, իճի այտան պիր սեհեյէ գատար նապա օլունը։»

Սոնրա Սուրէնեան էֆ. չու միւթաալէաթը տէրմէյան իթմիշ տիր։ «Միւատտի Ուսմանի պէյնն էճզա գանունընդն 214ինճի մատտէսինէ իպպինճի Օրմանեան Ս.ընդ պէնիմ ալէյհիտէ սեօյլէյէնի «Լուսարձակ» կազէթասընտա նէյր օլընաբդը սէօզլերի մուճիպը ճէզա կէօրմէսի վէ տիկէր Թարաֆտան Օրմանեան Ս.ընդ մահքէմէյէ կէլմէքտէն իճթինապ իթմէսի պէնիմ իչիւն քեաֆի վէ վաֆի տիր։ Պունտան սոնրա տավասընդն նէթիյճէսինտէն սարթը նազարլա թէրքը իտտաա էյլերիմ։» Իպրէ Սուրէնեան-Օրմանեան տավասը Սուրէնեան էֆ ենդն արզուսըյլա պու սուրէթլէ խիթամ պուլմուշ տըր։

———

ՎԻԵՆՆԱ Մխիթարեան Աբբահայրը Դովրիկեան Արքեպս. Իզմիրտէ պուլունարդը սըրատա, առաջնորդ Ինճէեան Վ. զիյարէթէ կէթտիկինտէն, մուամիլէյէ տախի պիրմուգալէլէ իյատէի զիյարէթէ կէլմիշ տիր։

Իզմիր մէարիֆի միւտիրի մէրիասախանէյէ զիյարէթէ կիտերէք, մէքթէպլերէ այտա օլան հիսսէի մէարիֆին, պատէմա տօղրուտան տօղրույա մէրիասախանէյէ վէրիլէճէյինի սեօյլէմիշ տիր։ Բէնսիսինտէն էվվէլ օլան մէարիֆ միւտիրի, տօղրուտան տօղրույա մուալիմլերէ վէրմէք իսթէմէմիշ վէ մէրիասախանէնին սելահիյէթինի Թանըմամըշ իտի։

Սիլիվրիտէ ախզ ու իթա մէսելէսինտէն տօլայը պիր գավկա զուհուր իտերէք, ասքէր տախի իշթիրաք իթմիշ վէ պու սըրատա 4 քիչի Թելեֆ օլուպ պունդն Զահ էրմէնի իմիշ։ 40—45 քիչի տէ եարալանըպ, պունլարդն պիր պաշը տա սոնրատան վէֆաթ իթմիշ տիր։ Տէօրտունճի օրտու գօմանտանը իչի Թանգիզ իտերէք, ճինայէթի իճրա իտէն 4 նէֆեր տերտալ գուրչունա տիզիմիշլեր, վէ տիկէր իշթիրաք իտէնլեր կէօսթերիլմէյիպ, գօմանտան՝ ասքերտէն պիր չօղունը տէյամիշ տիր։

———

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

—oo—

ԳԱԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1912, . 1/14 Նոյ.

	Ղրչ. բբ.
Օսմ. Իմպիրիյէ ազամգաբ.	89.05.—
» » էն եիւքսէք	89.15.—

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Սօֆիա 14 Նոյ.—Պուլկար Թէլեկրաֆաժանընտան. «Պէօյիւք տէվլէթլեր սէֆիրլերի տիւն էօյլենտէն սոնրա Պուլկար պաշ վէքիլի վէ խարիճիյէ նազրը Մ. Կէչօֆա այրը այրը յու Թէպլիղաթտա պուլունմըշլար տըր։ «Օսմ. հիւքիւմէթի պէօյիւք տէվլէթլերին Թէվասսուսընը Թալէպ իթմիշ օլմագա, Պուլկարիսթանդն պու Թէվասսուսը գապալ իտուպ իթմէյէճէկինի, չայէա իսէրսէ նէ կէօնա չարթլար տերմէյան իտէճէկինի զաթը ասլանանէնիզէն սօրմագա մէմուր իտիլմիշդի տիր։» Մ. Կէչօֆ ճէվապէն տէմրյ տիր քի, «Պուլկար հիւքիւմէթի Թիւրքիանդն պու Թալէպինի գարարկեահը ուսմանմինին Թէտգիգինէ հէվալէ վէ մըլԹիթիգ տէվլէթլեր գապիտէլերյլէ պու պապտէ միւզաքերէ իտէճէք տիր։»

Վիէննա 14 Նոյեմ.— «Վիէնը Ալկէմանեէ Զայթունկ»ընդ էմին պիր մէնպատան ալտրդը մաիւմաթա կէօրէ Յէր իթիլաֆընա մէնսուպ օլան տէվլէթլեր Տիւրքիյէյա տօղրու իլէրլիմէքտէն սարֆը նազար իթմէսինի Սըրպիսյա իսթար իթմիշլեր տիր։

Մասրիտ 14 Նոյեմ.— Սուլը գատա նէթիճէսինտէ Թէլեֆ իտիլմիշ օլան Սբանիա խարիճիյէ նազրը Մ. Քանալէժասը ճէնազէ ալայը տիւն իճրա օլունմուշ տըր, ալայը էօնիւնտէն եարմ միքրեզէ չէհր մուհաֆազա ասքերի, Մասրիտ հէյեթը բուհանիյէսի, մէքթէպլեր Թալեպլերի, այան վէ մէպուսան վէ հէյեթը տիրլօմաթիգիյէ եէօրիմէքտէ իտիլեր. պատէհու գրալ իլէ մախսուսլարը տօն Դարլօս վէ տօն Ֆէրնանտա վէ տահա սոնրա էրքանը հիւքիւմէթ վէ սայիր բիճալ կիթմէքտէ իտիլեր. գրալ էհալի Թարաֆընտան ֆէվգէյատալ ալգըշլանմըշ տըր։ ճէնազէտէ հազրը պուլունան էհալի՝ զրալը քէնտիսի իչիւն մէվճուտ պուլունան Թէչիքէտ իհթիմալինէ բաղմէն այրընա ալայը Թագիպ իթտիկինի կէօրէրէք հայրէթտէ պուլունմըշ տըր։ Գրալ սէրայա ավտէթի էմնասընտա տա էհալի Թարաֆընտան ալգըշլանմըշ տըր։

Լօնտրա 13 Նոյ.— Զինտի պիր Դրրմրզը Խաչ հեյեէթը սըհիյէսի պու կիւն Լօնտրատան Սթանպօլա տօղրու եօլա չըգմըշ տըր, պուտնէյէէթ 6 օբէրաթէօր իլէ պիր Թագըմ մուավին վէ խասթա պագրճըլարտան մըրէքքէպ տիր։

Պերլին 14 Նոյ.— Ալէմանիա հիւքիւմէթ պանգասը սգօնթօ ֆիյաթընը 100է 5ինէ 6յա չըգարմըշ տըր։

———

ՇԱՐԳԸՆ ԷՆ ՊԷՕԳԻՐՔ
ՁԱՑ ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ
1883sk թէեսիս օլընմբբ տբր
Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
ՀԷՐ պիր չայ գուրբու վէ բաճիի իլգիրինճէ գիրամ եղբայրներ
MARQUE DEPOSÉE
ԷՀՎԷՆ, ՄՈՒՂԱՏՏԻ ՎԷ ԲԱՑԻՀԱԼԸ
ՁԱՑԱԼԱՐ
Թաշրալարտա պաշլրնա չայ թիճարէթխանէլերինտէ պուլունըր։
ԳԻԻՎԼԻՑԷԹԼԻ ՎԷ ԲԷՐԱՐԷՆԵԹ ՍԱԹՐՇ
Հէր տապիգա քիւլիյէթլի սթոգ տօղրուտան տօղրույա Զինտէն, Հինսթանտան, Սէյլանտան, Ճավատան խախալ օլընմըշ հազրը պուլունըր։ Թաշրատան վուգու պուլան սըրարընշաթ տէրնալ վէ քէմալը իհթիմամա իճրա օ-ունըր։
Մեբեեզր իրուխբբ.— Տէրսատէթտէ Պաղտ Դարուսբնտա, Ճէլալ Պէյ խանը գարուսը իթթիսալինէնէօ. 10։
30—13

ՀԷՐ ՃԻՆՍ
ՔԻԻՐՔԼԷՐ
ԷՎՐՕ

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՏԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՐՏԱՆ կամէջինին սիւվար օլաբը Օսմանիկ բօսֆա - վաքօրը Սկի. նոյ.ին 18ինեմ բաղար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէանն Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ վէ նոյեմբերին 19 նեմի սալը կիւնիւ էնիլեանէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչսէ Միսիրի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ մուվասէլէթ իսթէնէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ ֆիտանէյէն սիւվար օլաբը Սաիտէ բօսֆա-վաքօրը նոյ.ին 21նեմ բէնչ. կիւնիւ Սուրիա խաթթնտան Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ վէ նոյ. ին 23նեմի .էր. կիւնիւկ էլիպօլուՋանագ-գալէ Միտիլի, Իզմիր, Սաքզ, Սամսուն, Իսքէնտէրուն, Թարապուզ, Գէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսթէնէք տիր։

Վաքտրատա էլէքթրիք գէյսաը պուլնաքաը կիպի, եէմէքլէր պիրինեի նէվ օլուզ, սուֆրա իւզէրինէքի չարպալար տաիլի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Գու պազաէ գիյասէթ Թաֆիսաթ իսթէյէնլէր Գալաթասա ըրիթմի իւզէրինա Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ոֆէնթէսի վէ եախօս Սթամպօլտա Վալիտէ Ռուլթան խանընտաքի չիպէյի միւբաճաատի իթմէլի տիրլեր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն.
Իսթիյաթ ադէչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իսարէսի ՎիէննԱտա տբր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՍԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԲԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՒՆԴԱ այրքնա չիպէյէրի վար տբր)։

ՍԱՅԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսոքկ, Պիէլից - Պիէլա, Պոզէա, Պրիւն, Բէյթա, Պիւանէյա, Զէբնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Իհսպրիւք, Քարլսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլրոն, Բրակ, Բրօնսից, Բրդամիէլ, Սէն-Բօլթըն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյլա, Վիյտա վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԻՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Գիյասատա հիսապը ճարի իւզէտիսէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճարիէ թէվտիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիէնին պ ալրնա չէրէրինէ չէքիր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆիարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզէրինէ քէլիտ էտիմի սէնէտաթը թիւճարիէ պէտէլաթմը թանսիկ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՕԼԱՐԱԳ հաwարէ սանեցրդը բանսիս էքմէիէ, պու ՍԱՆՏՐԳ հատաբ տագրի 50 դր. սլիթուն ազէչ վէ տանա գիյասէթ մէպլաղի 100 տէ 3 պուռուդ ֆայիզա գապուլ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ միւէսսէսէ էպնիլէսի թէնիս էտիլէն ՍԱՆՅՈ սիթէմի Տիմիր ԳԱՅԱԼԱՐ ԲԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլուզ, գոցալար զայէթ միւթէտիլ ֆիյիլա իյնար էտիլմէք վէ ֆէվզէլաաէ թէմամնաթը պուլունմագտա տբր։

ԹԻՀԱՐԷԹՔ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ԻԶԻՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազգաթ իսարէխանէսի, Գալաթասա Վօյվոտա սոգաղրնտա՝ Առալէթ խանը, Տայիմի Իսարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվոտա, Պանգը Օսմանինին գարչըսընտա, Սքանպոլ Շիւպէսի.—Մուլթան Համամը Մէյտանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹԵՐՍԲՈՒՐԳՍԿԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՎՍԻՄ 1871 ՍԷՆՍԻՆՏԷ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 50 ՄԻԼԻՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպէիէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենովա

Բաւսթատա Շիւպէիէրի.—Այէքսանդրիա (Բէրսան) Աքէրման։ Այէքսանդրօս Էքսարէլնօոլսվ) Աքքանդէլ, Արմաւիր, Աժանէրնան, Պադու, Պալաղօվօ, Պարնաուլ, Գէլիթրի, Պօպրինէձ, Էգաթէրինոդարկ, Էդաթէրինօսար, Էյաք, Էլիզավէթգրատ, Էօքաթօշի, Իրպիթ, Իշիմ, Քիմայլ, Քէնձ, Քախովքա, Քամիշլօֆ, Պոբսն, Բիէվ, Բիչնէվ, Բօքանա, Իէլզօֆ, Բրէմանչուկ, Մօսկուա, (Կավֆորօֆ սոգաղրնտա պաչգանա պիր պիւսօր տա վար տբր)։

Նիժնի-Նովկօրօտ, Նիգօլայէֆ, Նիգօրօյ, Նովօ-Նիգօլեէֆք, Նօվօրօսիսք, Օտէսա, Օմսք, Օրենպուրկ, Ուֆա, Ուսմա, Բավօտար, Բէրմ, Բօքրօվսքայա, Այօպտա, Բօլթավա, Բիաժաք, Բիկա, Բանիի, Բիպլինաք, Սամարա, Սարատօֆ, Սիմ, պիրսք, Սիմֆէրօբօլ, Սրօլա, Սխրան, Զիսթօրսլ, Թէագսխա, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիկի - Ուսթիուկ, Վիատքա-Վիսիրցա, Վօլոկտա վէ Վոսնէսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ միւսայիտ չէբայէթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պօրտա մուամէլաթը իլէ իլթիղալ էտէր, էմթէա իւզէրինէ ավանս վէրիր, գօմիսիօնլար էմթէա ֆիրուխթ վէ Սէկիտ թասիր էտիլէն զայէթ սաղլամ տէմիր գասայատ իյնար էյլէր։

ԸՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ մէնֆաաթա պախչ ֆայիզէ, պիրէ սանեցրգարը թէէսիս էթմիշ տիր։

Մէֆիսթէ Մեհուլ ՑԱՆՈՒ ՎԱՐԴԱՊԵՏԵԱՆ

ՄԷՍԱԺԷՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅԹԱԼԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մնատօղու լիմանլարըյա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսէյլա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նոյ.ին 8ինեմ ճումա կիւնիւ «Դօպա» Դարատէնիզտէն։

Ալաֆր. նոյ.ին 8ինեմ ճումա կիւնի «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. նոյ. 14նեմ բէնչ. կիւնի «Մէնէկա» Սուրիա խաթթնտան։

Ալաֆր. նոյ.ին 11նեմ բ. էր. կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԵՏԷՃԷՔ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նոյ.ին 8ինեմը բէնչշն. կիւնիւ ալչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբտան Պարէշին սիւվար օլաբը Սախալիէն վաքօրը Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսկէնտէրուն, Մերսին, Լարնագա, Թարապլուս, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ալաֆր. նոյ. 11ինեմի կիւնի բ. էրթէսի կիւնիւ ալֆր. սաաթ 4տէ գաբտան Պալն սիւվար օլտուզը «Մէմֆիս» վաքօրը Օտէսայա։

Ալաֆր. հոկտ.ին 14ինեմի բէնչշն. կիւնիւ ալչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբտան Լէվզէնն սիւվար օլտուզը «Սէնէկա» վաքօրը Մարմարա, Զանագալ Սէլանիկ, Շիւէ, Բաթրաս վէ Մարսիլիայա

Ալաֆր. նոյ.ին 14ինեմի ճումա կիւնիւ ալչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբտան Թիվօրինին սիւվար օլարը «Գօզա» վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տունքէրք վէ Լօնտրայա։

Գումբանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, վէ Ֆրանսէդ, Ավժէրի վէ Թունուզ ղմնտաքէրլէրի վէ քէվա Ավժէրի վէ Թունուզ սէյրը սեֆայն խաթթարը իչիւն թէնզիլի ֆիյաթլարա պիլէթ վերիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինեմի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.։

2ինեմի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԵՇԵԼԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինեմի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

Հինտի, Զին, Ճաքօն, Ավսթրալիա վէ Մատակասկար իչիւն պիլէթլէր վերիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կիթմէք իսթէյէնլերէ ադիմէք վէ ավանէթ պիլէթի ալմագ իսթէյէնլեր իչիւն խուսուսի չարթար օլապիլիր։

Տահա դիյասէ մալիումաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթասա Զէհնիլի խանտա չիրքէթինին եէնի էպնիյէսինտէ մէրքէզ ահէնթլիկինէ վէ Սթամպօլտա Պախչէ Գարուսընտա կէօմրիւք գուրպինտէ տէնթեխանէյէ միւրաճաաթ իսթէպիլիրլեր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

1912 ՍԵՊՏ. 30 ԹԱՐԻԽԻՆԷՏԷՌ

ՊԻԼԱՆԶՕՍԸ ՏԸՐ

ՄԱԹԼՈՒԹՈՒԹԻՒՆ	Ֆրանգ. Մնթ.
Սանտրգաս վէ պանզալարաս նուզտ.	144,591,767,17
Սանտրգաս պուլլան սէնէսաաթ	1,369,848,356,62
Բրքօր	498,711,065,47
Հիսապը ճարի	666,792,315,09
Հիսսէ վէ պօնօ վէ թանվիթ. վէ էսհամ	12,342,364,37
Էմվալը զայրը մէնգուլէ	35,000,000 »
Էմր իւզէրինէ այլան հիսապլար	45,615,966,62
Եէքիւն	2,772,901,835,34
ՏՈՒԳՕՒՆԱԹ	Ֆրանգ. Մնթ.
Տէբզուլթօ վէ այլզ պօնօլար	866,421,560,—
Հիսապը ճարի	1,243,368,636,03
Գապուլ օլունան բօլիցայար	140,675,071,77
Վատէի մուսէեսիկլէի տէբզուլթօ վէ պօնօլար	35,070,030,07
Էմր իւզէրինէ այլան հիսապլար	85,336,537,47
Իսթիյաթ ադէչէսի	152,000,000 »
Սէրմայէ թէմամէն էօտէնմիշ	250,000,000 »
Եէքիւն	2,772,901,835,34

Այլնա մութապզդ օլարը թաստիգ օլունուր

Մէֆիսը իսարէ բէյսի
Է. ՊԷՐԵՆՕՏ
Մէֆիսը իսարէ մուբախաս ազալար
ԷՏՄ. ՖԱՊՐԻԿԻՍ վէ Պ. ՊՈՒՆԳԱՐ

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆԱՆ.— պիր միլիոն պէշ եիւզ պին ղրուշ սաղլըգը Այվալըգ գազասընտա մալը հալը զէյթունի աշարը 1 միլիոն 710 պին վէ Եունտա նահիյէսի աշարը 2000 ղրուշլա էյ ալթընտա օյտուղընտան թաիպ օլանլարին վագրի կէչիրմէքսիզին Սթամպօլ Տէֆթէրտարլըղընա վէ եախօտ մահալլի մէճլիսը իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունուր։

ՊԱՆԳ ՕՍՄԱՆԻՆԷՆ.— Պանգ Օսմանինին Գալաթա իսարէսիյլէ Պէյ օղլու վէ Սթամպոլ տէվաիրի եիւզտէ 2 պուլչուգ ֆարդլի վէ 1904 Թարիխլի Եունան մրլի պանգարնա այիտ թանվիլաթը 1)14 Քեանունը Եվվէլ 1914 թարիխնտէ վուգու պուլաճագ քէչիլէտ պաչա պաչ թէէսիյէսի թիկիքէսինէ գարշը ճիզլի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ սիկուրթա էյլէրլեր։

*** Պանգ Օսմանինին Գալաթա իսարէսիյլէ Պէյ օղլին վէ Սթանպոլ տէվաիրի եիւզտէ 3 ֆայզլը վէ 1911 թարիխլի Մըսրը Դրէսի Ֆոնսիյէսինէ այիտ թանվիլաթը 1)14 Քեանունը Եվվէլ 1912 թարիխնտէ վուգու պուլաճագ քէչիլէտ տէ պաչա պաչ թէէսիյէսի թէէսիքէսինէ գարշը ճիզլի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ սիկուրթա էյլէրլեր։

11 նոյ. 1112 10—1

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԵԹԻՆԷՆ.—27476 ղ. 56 սանթիմ պէտէլի քէշֆի։ Գասրմ բաս սէրէսինին սէտտի վէ ճատտէնին թէվֆիի իչիւն Ուզուն եօլ տէրէ պօլը ճատտէսինտէ 28 նումէրօյը խանէնին հէմտիլլէ խաթթը խթիգամէթ իւզէրինէ լիզասը մէսարիֆի։

Պալէատէ մէվզիի վէ պէտէլը քէշֆի մուհարրէր խանէ ինչասթընին ինանէլմունազասա թէգարրոր իսէճէք պէտէլի էպնիյէ դանունընին 13ինեմի մատտէսի մուճիպինճէ ասհապը էմրա թէքլիֆ օլընուզ գապուլ խրիմտիկի թագտիրտէ թալիպնէ իհալէ խրիմէք իւզրէ թէշրինի սանինին իւչինճի կիւնի ինալի էվվէլկէսի վէ պէշինճի կիւնի տէ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլընճաաղընտաղ օլվէճհէ միւնագասայա իչթիրաք իթմէք արզուսընտա պուլընանլարէն եէվմը մէմբէրլէ գասար թէէմինաթ ազէլէրիյլէ պէրպաէր Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։ 3—3

§ էմանէթ տաիրէսի գալօրիֆէրլեր իչիւն անթրասիթ վիրատէ զբրպիլէ նէվինանն մախսուսի օլարագ մուգթէգա 90 թօն քէօմիրիւն ինտէլ միւնագասա թէգարրոր իսէճէք պէտէլի հիսապընտա պուլընտաղը հատէ թրրինը սանինին 3նեմի ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլսիյէ վէ 3նեմի բաղար էրթէսի կիւնիւտէ իհալէի գաթիյէսինին իչթաար մուգարրէր պուլունտարընտան իթաա թալիպ օլանլարին թէէմինաթ ազէլէրինէ միւսթասրպէնն Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

ՕՍՄ. ՍԷՃՐԸ ՍԷՖԱՑԻՎ ԻՏԱՐԷՍԻ

1328 սէնէսի չէհր թրրինի սանինին պիրինեի բէնճշէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն իլանը տախիրէ տէկին սէվահիլի միւթէճավիրէ վաքօրլարընն զէվալի սաաթ իթիպարբյա վագթը հարաքէթլէրի.

Եէվմիյէ իճրա օլընճաագ ռէֆեէրէր Քէօբրիւլիհ Ասլար վի Ասաօլու ճանիպինճէ

Քէօբր.տէն սաաթ 8.15, 9.30, 2.30, 4.45, 5.45
Մօտա սաաթ 9.50
Գնալը 10.15, 3,10, 5.25, 6.25
Պուրկազ 10.30, 3.25, 5.40, 6.40
Հէյպէլի 10.40, 3.40, 5.55, 6.55
Պէօյուք սաա 9.15, 10.5, 3.50, 6.5, 7.5
Գարթալ 11.15, 6.25
Բէնտիկ 11.30, 6.40
Եալօվայա 12.45

Ասալաս վէ Ասաօլու ճանիպինճէհի Քէօբրիյէ

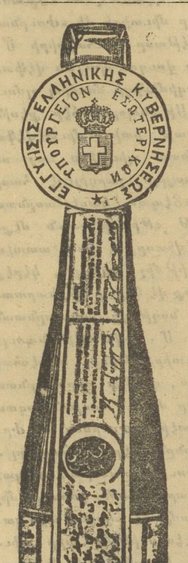
Եալօվատան սաաթ 1.30
Բէնտիք 7, 2,45
Գարթալ 7.15, 3
Պէօյուք սաա 6.30, 7.45, 9.20, 3.30, 4
Հէյպէլի 6.40, 7.55, 9.30, 3.40, 4.10
Պուրկազ 6.55, 8.10, 9.45, 3.55, 4.25
Գնալը 7.10, 8.25, 10, 4.10, 4.40
Մօտա 10.25, 4.35
Քէօբրիյէ 7.50, 9.5, 10.45, 4.55, 5.20

Գասը բէօյ խաբբը

Քէօբրիւտէն Գասը քէօյիտէ վէ Գասը քէօյիտէն քէօբրիյէ 6.30 7.15 8.00 8.30 9.00 9.30 10.00 11.00 12.00 1.45 2.30 3.00 3.30 4.00 4.30 5.00 5.30 6.15 7.00

ԷՎԳԱՖ ՆԷԶ. ՏԷՆ.—Մուգատէմա իլանը իճրա գըլընան պին քիլօ նօնուտան պէէր քիլօսը մէճիտի օն տօղուզ ղրուշտան պիր ղրուշ երմի բարաաս թալիպի էօնէսսինտէ օլուզ չէհրը թըշրինի սանինին պէյնինճի կրնի իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճաաղընտան եիւզտէ իւչ թէնզիլաթա իթաարնա թալիպ օլանլարին չէրայիթի միւնագասայը անլամագ վէ իդիթրաք իթմէք իւզրէ եիւզտէ օն նիհայէթինտէ թէէմինաթ ազէլինի մուսթասրպէն էվգաֆը Հիմ. լեվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլընբը։ 2—1

ՄԱԼԻԹԵ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Գամէրանտա մաղրուզ օլուզ Զէմեօր տէրեա վէ Իսքէնտէր վէ Սագզ Նամարընտա քի վաքօրլարրյա իքի իսթիմպօթտան իպոտէթ պուլընան սէֆինին տէնիզտէն իխրաաք պիր մրգտար վէ նիհայէթի մուայէնէտ հիւքիմէթ թէէմին իսիյէճէք հիսսէ մուգապիլինտէ վէ չէրայիթի լազըմ իլէ թաիպնէ իհալէ գըլընմագ իւզրէ միւզայէտէյէ գոնըլմըշ տբր. թալիպլերին թէքիֆէյէրինի հավի թէվսի իսէճէքլերի զարֆլար 328 սէնէսի չուպարընն 16նեմ ճումա էրթէսի կիւնիւ զէվալի սաաթ իքինտէ խագինէի մայիլ էմվալ իսարէսինտէ աչըլաճագ վէ վերիլէն էն եիւքսէք հիսսէ մրգտարը հատը լայզգ վէ մէնաֆիի խալինէյէ մուվաֆֆագ էէօրիւլտիկի թագտիրտէ իհալէ մուամէլէսի իհրա օլընճաաղ տբր, պինանէն այէն թաիպ օյանլարըն չարթանմէնին նիհսսէի մանթպուէսիյլէ թէքլիֆի իսէճէքլերի հիսսէ մրգտարընը մուպէյնին վէ թարաֆլարընտան մուամզի վարտայը վէ եիւզ ատէտ Օսմ. սլիտունը թէկմինաթ ադչէսինին խագինէի ճէլիլէ վէնանի ումումիսնէ թէվֆիրնի մուչիր մագպուզ իլմ ու խագիրնի պիր զարֆ սէրտունինէ գօյարագ վէ իւզրէրինի թանթիմ իսէրէք նիհայէթ չէհրը մէգքիրընն 11ինեմի բաղար էրթէսի կիւնի ադամտընա գատար իլմ ու խագիր մուզապիրնտէ խագինէի մալիյէ էմրաք իտարէսինտէ թէվֆի վէ իսալ էյլէմէյէրի վէ չարթանմէի ալմագ իւզրէ տէ թարիխի իլանտան իթիպարէն ճուճատտան զայրը հէր կիւն զապէզզէվալ սաաթ պիրէն պատէզզէվալ տէօրատ գատար իտարէի մէզքիրէյէ միւբաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլընբը։ 10—1



ԱՄԲԱՍԱԴՈՐ Ս. Ի. Ս. ՄԷԹՈՓՈՎ ՕՇԱԿԱՆ ԳՈՆԳՈՆԸ ԸՆԴԻՆԱՆ ԳԱՂՈՒՆԻՆ

Իչպու ֆապրիգանընն սահիպի 9 աաէտ նիչանլարը միւխթէլիֆ սէրկի, ումումիսկէ իշթիրաքընտան տօլայը 35 պէօյուք միւքեաֆաթա նապիլ ղմ

ԱՐԱՑԸՆԸԶ

Շիչէ իւզէրինտէ Եունան հիւքիմէթինին թէէմինաթ պատտրօլը իլէ աթիտէքի ըւսմի չահատէրմամէնին։

Եունան տախիլիյէ նազրրը Եունանիստան Ս. Ի. Ա. Մէթաքսա իւնվան, ալթընտա եալընը պիր զօնեաղ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուզ, պու ֆապրիգանին տա Բիրէտէ թէէսիս իտիմիզ պուլընտաղընը թէէյիտ իտէր։

Եունան տախիլիյէ նազրրը
Մ. Մ. ԹԷՕԹՕՔԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրսաատէթ վէ պիրթիւն Թիւրքիատա մէրքէզի Գալաթասա Գալաթա իսանընտա 6 նումէրօյը օտա տբր։

Աէէնթ Սթէլիանօ Սաենսիս.

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխլի իրատէի Սէնիյէի հաղրէթի Բատիշահի մուհիպինէ թէէսիս էթմիշ 1,100,000 Լիրա Օսմ. սէրմայէսի պիր ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ։

Մէրքէզը իսարէսի՝ Տէրսաատիյսէ, Սքանպոլտա Եէնի Բօսքախանէ գարտուսընտա վագը Դնաեեան խանընտա, Լօնտրա շիւպէսի՝ Լօնտրատա Գորճ հէլլ սոգաղրնտա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր սիւրիւ պանգա մուամէլաթը իճրա էթմէք վէ խուսուսրյա հիսապը ճարի քիչատը, էսհամ վէ թանվիլաթ իւզէրինէ իդրաղաթ, կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ պօրտարընտա էսհամ վէ թանվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպի ազէչ վէ գայիմէէրինին միւպայաա վէ ֆիրուխթը, մէրքէզ մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ ազօնթօ վէ սէնէտաթ պէտէլթընին թանսիկ, բօլիյա քէչիտէպ, չէք վէ թէլէկրաֆլա տիւնեանին պայլրճա մահալլերինէ թէէսիսաթ իթիաը, պիւթիւն տիւնեատա վանիպ իւթ թէէսիսմանինին իչիւն ումում դրէտի մէքթուպլարը իսթաը, էվրագ իւզէրին դրէտի քիչատը, քէչիտէլէրտէ խասպէթ խէն գուբօն վէ թանվիլաթին մզօնթօսրյա պուլունարին թանսիլին Լանտ վէ թանվիլաթ մուհաֆազասը. ղուլանէն վատէլէր հէլ ֆայիզի տէբօ իթիթօլար գապուլ վէ դայրիհամ... իչիւն ումումին միւրաաաթինը գապուլա հազր ալր։

Մուամէլէ սաաթլարը՝ էյամը ատիյտէ ալաֆր. 91)2—4։

Ճումա կիւնլերի ալաֆր. 1 1)29—

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պէրլին, Համպուրկ, Սքանպօլ, Պրուսա, Մէրսին, Ասանա, Տէսէ Ադան, Էսքիշէհիր, Հալէպ, Իսկենտէրիյէ, Գանիրէ, Մանսուրա, Մինիա, Թանթա, Պենի Սուէֆ, Մուսի, Թանտէտ, Գազապլանքա։

Տէրսաատէթ Ազէման զօնսօլաթօսընտա մուգայէտ (1906 յունվ. 31տէ)

Տրէզտէր Պանգ, Ա. Շաֆհաէզէնէր Պանգ Գերման վէ Նացիոնալ Պանգ

Ֆիւր Տէօյչամա Թարաֆընտան մուէսսէս

Սէրմայէսի 32,000,000 մարք Թէմամէն Թէէսիսէ իսրմիշ

Մէրքէզը իսարէսի Գալաթասա Վօյվօտա հասսխսիսնէ Ճակոբեան խան

Սքանպոլ շիւպէսի Տիսիգեան խան

Խուսուսի Էմամ ամպարը. Կիլպենկեան վէ Լուսյեան խան Միրէնի

Պէյօղլու շիւպէսի, Ճամատէի քէպիր Նօ. 407 (Եանի պիրախանան գարըսընտա)։

Գասրքեօյ շիւպէսի Իսկէլէնին Գարչըսընտա։

Ճումա կիւնլերի սաաթ 9.50ատ 1է գատար

Գայա հէր կիւն Ալաֆր. սաաթ 9.50ատն սաաթ 4է գատար։

Մէղքիւր պանգանին Թասարրուֆ գայաար տաիսի օլուզ, պու գայայա բարա թէվտի խանէներէ 100տէ 3.50 ֆարդ իթա էյլէյօր։

Թէվտի խրիչէ էմպաղատան 200 լիրայա գատար օյան մէպալիղ խաթէնիլիկի զէման կէրի ալընապիլիր, 200տէն 1,000 լիրայա գատար օյան մէպալիղի կէրի ալմագ իչիւն 3 կիւն էվվէլ, 1,000 լիրայը միւթէճավուզ ադէչէյի խաթիրատա իչիւն տէ 30 կիւն էվվէլ պանգայա իհայարը քէյֆիկէթ իմմէք իճապ իտէր։

Մէղքիւր պանգա Գալաթա պօրասը իլէ էճնէպի պօրասարընա մութէալիք սրբարընյարը տաիսի չէրանթը միւթէտիլ իլէ դապալ էյլէսիկի կիպի, վէսաթէթիյէ իչթիրա իտիչէն թանվիլաթին էմրը մուհաֆազասը զրմընընա պիր սէնէ իչիւն այրրճա իւճրէթ ալմագ։

Գրէսի Ֆոնսիէ Լէժիսլիէն թանվիլաթընն ամորթիսըման քէչիտէսինտէ պաչա պաչ թէէսիսէ իտիմէսինտէ հուսուսէլ կէլէճէք զարարա դարը թանվիլաթը մէղքիւրէյի սիկուրթա էյլէր։

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԵՐՔԵՆԹԱՅԼ

ՎԷ

ՆՕՐԹՀՐՈՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱԱՐԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Իսկ. լիրաը	9,000,000
1909 սէնէսինտէ հասըլաթը ոէնէվիյէ	» »	6,273,706
1909 » իսթիյաթ ադէչէսի	» »	27,311,356

Շէրքէթը միւթէտիլ իլէ մրգտարը մէպալղը քիւլլիւ օյան սիկուրթալար գապուլ օլունբը։

«ՕՇՆԸՆ ՄԱՐԻՆ» տէնիզ գումբանեասը Նորթ Պրիթիշ էնտ Մերքենդայլ գումբանեասընա իլիազ օլմըշ տբր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Իսկ. լիրաը	500,000
Իսթիյաթ ադչէսի	» »	544,760

Պալէատէ գիքր օլընան գումբանեասար հէր նէվ հարիք, հայաթ վէ տէնիզ սիկուրթա մուամէլաթընը միւնասիպ ֆիյաթ վէ չէբայիթլէ իճրա վէ գապալ իտէրլէր։

Խասարաթ թաղմինաթը տէրհալ թէէսիսէ օլընտրը կիպի, թէէսիյաթ զաչէթլէ զանի վէ քէմալը տալ ու հագգանիյէթլէ իճրա օլունընը։

Տէրսաատէթտէ ումումի աճէնթէլէր
ԳԱՐՆԻԿ ՍԵՐՈԲԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաչա խան
չրատա մուհիմմ մահալլէր միւզթէտիր ահէնթ վէքիլլերի արա-
ալընմագտա տբր։

ԼՈՒՎՌ ԹԻՃԱՐԹԽԱՆ ՍԻ

ՊԷՕՑԻՒՔ ՔԻԼԻՄ ՏԷԲՕՍԸ

ԱԹԱՆԱՍ ԵՕՐԿԻԱՏԻ ՎԷ ՍԲԻՐՕ ԵՈՒՎԱՆԻՏԻ

209 ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՃԱՏՏԷԻ ՔԷՊԻՐՏԷ 209

Էվրօբանընն էն պէօյիւք վէ նամտար ֆապրիգալարընտան եէնի կէթիրիլմիշ էչեայա միւթէալիգ մէվատտ։ Թիճարէթխանէ սահիպի էվրօբայա կիտիպ պիւթիւն էմթեայը պիզզաթ կէօզտէն կէչիրմիշ տիր։

ՏՈՒՎԱՐ ԲԵԱՂԸՏԱԸՐ Ըլեկրի վէ նէֆիս	ԲԷՐՏԷԼԷՐ Գատիֆէ, եուն, բամպուգ, թիվ ԵՕՐԿԱՆԼԱՐ Իբէք, ճանֆէս վէ զրէթօն
ՍԹՕՐԼԱՐ Ատի վէ իլլէնմիշ ԶԱՐՇԱՖ ԳՈՒՄԱՇԼԱՐԸ Էլ բէչէիրլերի, մասա էօրթիւլերի	ԿԻԼԻՄԼԷՐ Պրիւսելի վէ գատֆէլի ԵԱԹԱԳ ԷՕՐԹԻԼԷՐԻ Եուն, բիքէ վէ թիւլ

ԼԻՆՕԼԱՅՄԸՆ ՄՈՄԼԱՇՄԸՇ ՄՈՒՇԱՄՊԱԼԱՐԸ

ԴԱՅԷԹ ՏԱՑԱՆԸԳԼԸ, ՍՕՆ ՄՕՏԱ ՎԷ ԲԷՆԿԼԻ

Թիճարէթխանէմիզի պիր տէֆա թէչրիթ բաղէթ իտէն միւթէրէմ միւչթերիլերիմիզին էզտէր ճիւէթ մէմնուն օլաճաղլարընը թէէսիմն խէրիդ։

Թաչրալարտաքի միւհթերէմ միւչթերիլերիմիզ հէր ճիւն նիւմունէ վէ թազահաթ քէմալը մէմնունիյէթլէ վէ սէրիան իթա վէ իրսունը օլալ։

ՖԻՑԱԹԼԱՐ ՂԱՅԷԹ ԷՀԼԵՆ ՕԼՈՒՄ ԲԸԳԱՊԷԹ ԳԱՊՈՒԼ ԻԹՄԶ

8—16